
**Belgische Senaat
en Kamer van
volksvertegenwoordigers**

ZITTING 2002-2003

12 DECEMBER 2002

**De Europese Raad van Brussel
van 24 en 25 oktober 2002**

VERSLAG

**NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR DE EUROPESE
AANGELEGENHEDEN(1)**

**UITGEBRACHT DOOR DE HEREN
MAHOUX (S) EN DE CROO (K)**

(1) Samenstelling van het Adviescomité:
Voorzitter: de heer Mahoux.

A. Senaat:

Leden: de heer Geens, mevrouw Kestelijn-Sierens, de heren Steverlynck, Van Den Brande, mevrouw Laloy, de heren Mahoux, Monfils, Creyelman, Timmermans, Moraël.

Plaatsvervangers: de heer De Grauwe, mevrouw Taelman, de heer Kelchtermans, mevrouw Thijs, de heer Cornil, mevrouw Lizin, de heren Roelants du Vivier, Buysse, Colla, mevrouw Nagy.

B. Kamer van volksvertegenwoordigers:

Leden: de heer Chevalier, mevrouw Moerman, de heren Eyskens, Van Rompuy, de dames Gerkens, Talhaoui, de heren Moriau, Clerfayt, Van den Eynde, Van der Maelen.

Plaatsvervangers: de heren Lano, Versnick, De Crem, de dames D'Hondt, Dardenne, de heren Vanoost, Delizée, mevrouw Barzin, de heren Simonet, Bouteca, Tastenhoye.

C. Europees Parlement:

Leden: de heren Jonckheer, Dhaene, De Clercq, mevrouw Smet, de heren Dehousse, Vanhecke, mevrouw Van Lancker, de heren Staes, Ducarme, Hansenne.

Plaatsvervangers: mevrouw Frassoni, de heer Lannoye, mevrouw Sörensen, de heren Beysen, Sterkx, Van Hecke, de dames Thyssen, De Keyser, Zrihen, de heer Dillen, de dames Van Brempt, Maes, de heer Deprez, mevrouw Ries, de heer Grosch.

**Sénat et Chambre
des représentants
de Belgique**

SESSION DE 2002-2003

12 DÉCEMBRE 2002

**Le Conseil européen de Bruxelles
du 24 et 25 octobre 2002**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES(1)**

**PAR MM.
MAHOUX (S) ET DE CROO (Ch)**

(1) Composition du Comité d'avis:
Président: M. Mahoux.

A. Sénat:

Membres: M. Geens, Mme Kestelijn-Sierens, MM. Steverlynck, Van Den Brande, Mme Laloy, MM. Mahoux, Monfils, Creyelman, Timmermans, Moraël.

Membres suppléants: M. De Grauwe, Mme Taelman, M. Kelchtermans, Mme Thijs, M. Cornil, Mme Lizin, MM. Roelants du Vivier, Buysse, Colla, Mme Nagy.

B. Chambre des représentants:

Membres: M. Chevalier, Mme Moerman, MM. Eyskens, Van Rompuy, Mmes Gerkens, Talhaoui, MM. Moriau, Clerfayt, Van den Eynde, Van der Maelen.

Membres suppléants: MM. Lano, Versnick, De Crem, Mmes D'Hondt, Dardenne, MM. Vanoost, Delizée, Mme Barzin, MM. Simonet, Bouteca, Tastenhoye.

C. Parlement européen:

Membres: MM. Jonckheer, Dhaene, De Clercq, Mme Smet, MM. Dehousse, Vanhecke, Mme Van Lancker, MM. Staes, Ducarme, Hansenne.

Membres suppléants: Mme Frassoni, M. Lannoye, Mme Sörensen, MM. Beysen, Sterkx, Van Hecke, Mmes Thyssen, De Keyser, Zrihen, M. Dillen, Mmes Van Brempt, Maes, M. Deprez, Mme Ries, M. Grosch.

INHOUD

SOMMAIRE

	Blz.		Pages
1. Briefing betreffende de Europese Raad van Brussel	3	1. Briefing relatif au Conseil européen de Bruxelles	3
A. Uiteenzetting van de eerste minister	3	A. Exposé du premier ministre	3
i) Inleiding	3	i) Introduction	3
ii) Uitbreiding van de Europese Unie	3	ii) L'élargissement de l'Union européenne	3
iii) Kaliningrad	8	iii) Kaliningrad	8
iv) Voortgangsverslag over de werkzaamheden van de Conventie	9	iv) Rapport de continuité concernant les travaux de la Convention	9
B. Gedachtewisseling	10	B. Échange de vues	10
C. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken	21	C. Réponses du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères	21
2. Debriefing betreffende de Europese Raad van Brussel	23	2. Débriefing relatif au Conseil européen de Bruxelles	23
A. Uiteenzetting door de eerste minister	23	A. Exposé du premier ministre	23
B. Vragen en opmerkingen van de leden	25	B. Questions et remarques des membres	25
C. Repliek van de eerste minister	28	C. Répliques du premier ministre	28
Bijlagen	30	Annexes	30
1. Tussenkomst van de eerste minister	30	1. Intervention du premier ministre	30
2. Tabel landbouwwitgaven	32	2. Tableau dépenses agricoles	32
3. Tabellen stemmenweging in de Raad	33	3. Tableaux pondération des voix au Conseil	33

Het Adviescomité heeft twee vergaderingen (op 22 oktober en 5 november 2002) gewijd aan de Europese Raad van Brussel van 24 en 25 oktober 2002. Onderliggend verslag is een bondig overzicht van de besprekingen die voor en na de Europese Raad plaats hadden met de eerste minister, de heer Guy Verhofstadt en met de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, de heer Louis Michel.

Het is inderdaad gebruikelijk dat het Adviescomité, voor en na iedere vergadering van de Europese Raad, een gedachtewisseling organiseert met de eerste minister en/of een ander lid van de Belgische regering betreffende de voorbereiding van de Europese Raad en het standpunt dat België hierin wenst te verdedigen evenals over de resultaten van deze Raad.

BRIEFINGBETREFFENDEDEEUROPESERAAD VAN BRUSSEL

Het hoofdthema van deze vergadering was de uitbreiding van de Europese Unie. Tijdens zijn uiteenzetting heeft de heer Verhofstadt toelichtingen gegeven bij de standpunten van de Belgische regering. De eerste minister heeft zijn betoog gebaseerd op de mededeling aan de Belgische Ministerraad betreffende de voorbereiding van de Europese Raad van Brussel van 24 en 25 oktober 2002.

A. Uiteenzetting van de eerste minister

i) Inleiding

Op de Europese Raad van Brussel van 24 en 25 oktober 2002 wenst het Deense Voorzitterschap de agenda te beperken tot de volgende punten:

- De uitbreiding van de Europese Unie.
- Kaliningrad.
- De vooruitgang in de Conventie over de toekomst van de Europese Unie.

Voor wat betreft de keuze van de plaats (Brussel) en voor wat betreft de organisatie en het verloop van de werkzaamheden, is dit de eerste Europese Raad die de afspraken van Nice en van Sevilla over de hervorming van de Europese Raad in de praktijk zal omzetten.

De Top vindt plaats vijf dagen na de afloop van de tweede volksraadpleging in Ierland over de goedkeuring van het Verdrag van Nice.

ii) Uitbreiding van de Europese Unie

a) De keuze van de landen

De Europese Raad van 24 en 25 oktober zal verzocht worden om aan de hand van de rapportering en

Le Comité d'avis a consacré deux réunions (les 22 octobre et 5 novembre 2002) au Conseil européen de Bruxelles des 24 et 25 octobre 2002. Le présent rapport est un aperçu succinct des discussions qui ont eu lieu avec le Premier ministre, M. Guy Verhofstadt, ainsi qu'avec le Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, M. Louis Michel, avant et après le Conseil européen.

Il est en effet d'usage, au Comité d'avis, d'organiser, avant et après chaque réunion du Conseil européen, un échange de vues avec le Premier ministre et/ou un autre membre du gouvernement belge sur la préparation du Conseil européen et la position qu'entend y défendre la Belgique ainsi que sur les résultats de ce Conseil.

BRIEFING RELATIF AU CONSEIL EUROPÉEN DE BRUXELLES

Le thème dominant de cette réunion a été la question de l'élargissement de l'Union européenne. Au cours de son exposé, M. Verhofstadt a fourni des détails sur les positions du gouvernement belge. Le Premier ministre a fondé son exposé sur la communication au Conseil des ministres belges relative à la préparation du Conseil européen de Bruxelles des 24 et 25 octobre 2002.

A. Exposé du premier ministre

i) Introduction

Lors du Conseil européen de Bruxelles des 24 et 25 octobre 2002, la Présidence danoise désire limiter l'ordre du jour aux points suivants:

- L'élargissement de l'Union européenne.
- Kaliningrad.
- Le progrès de la Convention sur l'avenir de l'Union européenne.

En ce qui concerne le choix du lieu (Bruxelles), l'organisation et le déroulement des travaux, il s'agit du premier Conseil européen qui traduira dans la pratique les engagements de Nice et de Séville en matière de réforme du Conseil européen.

Le Sommet a lieu cinq jours après l'issue du référendum en Irlande sur l'approbation du Traité de Nice.

ii) L'élargissement de l'Union européenne

a) Le choix des pays

Le Conseil européen des 24 et 25 octobre sera prié, sur la base des rapports et des recommandations

aanbevelingen van de Commissie een besluit te nemen over de kandidaat-landen die beantwoorden aan de politieke en economische criteria om lid te worden van de Europese Unie en waarmee de onderhandelingen kunnen worden afgesloten tegen de Europese Raad van Kopenhagen van 12 en 13 december 2002. Het toetredingsverdrag voor de nieuwe Lidstaten zou ondertekend worden in de lente van 2003.

De Europese Commissie is van oordeel dat de Europese Unie de uitbreidingsonderhandelingen kan afsluiten met de volgende tien landen: Estland, Letland, Litouwen, Polen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Slovenië, Cyprus en Malta. Voor Cyprus wordt gehoopt dat er alsnog een akkoord komt onder VN-toezicht, over de hereniging van het eiland. De hereniging vormt evenwel geen voorwaarde voor toetreding tot de Europese Unie.

Genoemde tien landen zouden bijgevolg effectief lid kunnen worden in de loop van de eerste helft van 2004, dat wil zeggen na afloop van het ratificatie- en referendumproces in 25 landen.

Roemenië en Bulgarije moeten in beginsel wachten om effectief lid te worden tot minstens 2007 (indicatieve datum).

Het Deense Voorzitterschap en de Europese Commissie werken tegen de Europese Raad van Brussel alle onderhandelingsdossiers af die niets te maken hebben met de financiering en landbouw. Dit veronderstelt nog bijkomend werk vooral in de domeinen concurrentiebeleid, belastingbeleid en veterinair beleid.

Op de Europese Raad van Brussel wenst het Deens Voorzitterschap onder de vijftien EU-Lidstaten een akkoord te bereiken over de voorstellen die de Europese Unie aan de kandidaat Lidstaten zullen doen over de financiering en de landbouw. Dit laatste vraagstuk zal aan bod komen tijdens de Europese hoofdstedenreis van de Deense Premier Rasmussen en maakt het voorwerp uit van bilaterale gesprekken tussen Frankrijk en Duitsland.

Aangezien tegen einde 2002 de kandidaat-landen nog niet helemaal klaar zullen zijn voor het effectieve lidmaatschap, wil de Europese Commissie nog een permanente doorlichting (« monitoring ») afspreken voor de periode tot 2004, met mogelijkheid tot het invoeren van vrijwaringclausules, indien de kandidaat-landen de Europese normen niet naleven.

Elementen voor een Belgische standpuntbepaling:

— België gaat akkoord met het voorstel van de Europese Commissie om de Europese Unie effectief uit te breiden met tien landen.

formulés par la Commission, de prendre une décision concernant la candidature des pays répondant aux critères politico-économiques leur permettant de devenir membres de l'Union européenne et signifiant la fin des négociations pour le Conseil européen de Copenhague des 12 et 13 décembre 2002. Le traité d'adhésion des nouveaux États membres serait signé au printemps 2003.

La Commission européenne est d'avis que l'Union européenne peut clôturer les négociations d'élargissement avec les dix pays suivants: l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, la Pologne, la Hongrie, la République tchèque, la Slovaquie, la Slovénie, Chypre et Malte. On espère pour Chypre qu'un accord se réalisera sous l'égide des Nations Unies concernant la réunification de l'île. La réunification ne constitue cependant pas une condition d'adhésion à l'Union européenne.

Les dix pays mentionnés deviendraient donc effectivement membres à part entière au cours de la première moitié de 2004, c'est-à-dire au terme du processus de ratification et de référendum dans 25 pays.

En principe, la Roumanie et la Bulgarie devront attendre au moins jusqu'en 2007 pour devenir membres à part entière (date indicative).

La Présidence danoise et la Commission européenne finalisent tous les dossiers de négociations n'ayant rien à voir avec le financement et l'agriculture pour le Conseil européen de Bruxelles. Ce qui suppose encore du travail complémentaire en matière de politique de la concurrence, dans le domaine des impôts et de la politique vétérinaire.

Dans le cadre du Conseil européen de Bruxelles, la Présidence danoise souhaite arriver à un accord entre les quinze États membres de l'Union européenne concernant les propositions que fera l'Union européenne aux États membres candidats en matière de financement et d'agriculture. Ce dernier problème sera abordé lors de la visite des villes européennes par le Premier ministre danois Rasmussen et fera l'objet de discussions bilatérales entre la France et l'Allemagne.

Étant donné que les États candidats à l'adhésion ne seront pas totalement prêts pour une candidature à part entière d'ici la fin de l'année 2002, la Commission européenne souhaite discuter d'un « monitoring » permanent jusqu'en 2004, tout en maintenant la possibilité d'invoquer des clauses de sauvegarde si les États candidats à l'adhésion ne respectent pas les normes européennes.

Éléments pour une détermination du point de vue belge:

— La Belgique est d'accord avec la proposition avancée par la Commission européenne d'élargir effectivement l'Union européenne à dix pays supplémentaires.

— België wil zich niet laten vastzetten op de datum van 1 januari 2004 voor de effectieve toetreding van genoemde landen. De landen treden toe nadat het toetredingsverdrag zal zijn geratificeerd.

— België steunt het monitoring-mechanisme voorgesteld door de Europese Commissie met als doel de administraties van de kandidaat-landen zich nog beter te laten voorbereiden op effectief lidmaatschap. Het is nodig om de effectieve toepassing van het communautair acquis door de kandidaat-lidstaten te blijven toetsen tot deze landen daadwerkelijk toetreden. De Belgische regering wenst van de Europese Commissie meer duidelijkheid te bekomen over wat dit mechanisme precies inhoudt, of dit mechanisme eventueel tot maatregelen of zelfs sancties zou kunnen leiden, en wat deze maatregelen of sancties zouden kunnen zijn.

— België steunt de idee om een bijzondere inspanning te doen ten gunste van Bulgarije en Roemenië, met inbegrip van een toekenning van financiële hulp, met dien verstande dat deze twee landen slechts effectief lid kunnen worden vanaf 2007.

— België is van oordeel dat het niet opportuun is om in dit stadium een datum vast te leggen voor het aanvatten van toetredingsonderhandelingen met Turkije, ook al wordt ten volle erkend dat het recente hervormingspakket een positieve stap vooruit is in de toenadering van Turkije tot de Europese Unie. De Commissievoorstellen inzake hulp en versterking van de pre-accessie strategie verdienen onderzoek.

— België is van oordeel dat de Europese Unie werk moet maken van een gestructureerd beleid tegenover het grote aantal nieuwe buurlanden van een uitgebreide Europese Unie.

b) Financiering en landbouw

Op basis van het op de Europese Raad van Berlijn overeengekomen financieel kader, moet de Europese Raad van Brussel tot besluitvorming komen over een reeks hangende financiële en landbouwvraagstukken en dit met als doel begin november gemeenschappelijke posities te kunnen voorleggen aan de kandidaat-landen.

Deze hangende vraagstukken hebben betrekking op landbouw (globale enveloppe, plus de toekenning van rechtstreekse inkomenssteun aan elke kandidaat), de interne politieken (globale enveloppe plus de financiële enveloppe voor de ontmanteling van de nucleaire centrales van Ignolina en Bohunice), de mogelijke toekenning van een financiële enveloppe aan het zuidelijk Griekse gedeelte van Cyprus, de vorm en modaliteiten van toekenning van een begro-

— La Belgique ne souhaite pas s'engager en vue d'une date fixée au 1^{er} janvier 2004 pour une entrée effective des pays cités. Les pays sont admis après la ratification du traité d'admission.

— La Belgique soutient le mécanisme de « monitoring » proposé par la Commission européenne avec comme objectif que les administrations des États candidats à l'adhésion se préparent encore mieux à devenir membres à part entière. Il est nécessaire de continuer à contrôler l'application effective de l'acquis communautaire par les États candidats à l'adhésion jusqu'à ce que ces États rejoignent définitivement l'Union européenne. Le Gouvernement belge souhaite obtenir de la Commission européenne davantage de clarifications concernant ce mécanisme, la question de savoir si ce mécanisme peut éventuellement mener à des mesures voire même à des sanctions et quelles pourraient être ces mesures ou ces sanctions.

— La Belgique soutient l'idée qu'un effort particulier doit être fait en faveur de la Roumanie et de la Bulgarie, y compris l'octroi d'une aide financière, étant bien entendu que ces deux pays ne deviendraient membres à part entière qu'en 2007.

— La Belgique pense qu'il n'est guère opportun de fixer à ce stade une date pour le début des négociations en vue de l'adhésion de la Turquie, bien qu'il faille reconnaître que les récentes réformes représentent une étape positive dans le rapprochement entre la Turquie et l'Union européenne. Les propositions de la Commission en vue d'accorder des aides et un renforcement pour la stratégie de pré-accession méritent d'être examinées.

— La Belgique est d'avis que l'Union européenne doit s'atteler à l'élaboration d'une politique structurée à l'encontre des nombreux pays voisins d'une Union européenne élargie.

b) Financement et agriculture

Sur la base du cadre financier convenu lors du Conseil européen à Berlin, le Conseil européen de Bruxelles doit décider d'une série de questions en suspens en matière de financement et d'agriculture et ceci en vue de pouvoir adopter, début novembre, des positions communautaires à faire valoir aux États candidats à l'adhésion.

Ces questions en suspens concernent l'agriculture (enveloppe globale, avec l'octroi d'aides directes à chaque candidat), les politiques internes (enveloppe globale et enveloppe financière pour le démantèlement des centrales nucléaires d'Ignolina et Bohunice), le possible octroi d'une enveloppe financière à la partie méridionale grecque de Chypre, la forme et les modalités d'octroi d'une compensation budgétaire aux États candidats à l'adhésion qui se trouvent en

tingscompensatie aan de kandidaat-landen die zich in een positie van nettobijdrager aan de Europese begroting bevinden.

Elementen voor een Belgische standpuntbepaling :

— België heeft reeds begin 2002 aangegeven dat de Commissie benadering inzake de budgettaire en financiële aspecten, met inbegrip van de graduele toekenning van directe inkomenssteun aan de kandidaat-landen, de toekenning van begrotingscompensaties en de dotatie voor de Europese structuurfondsen, gesteund wordt. Het voorgelegde financieringskader eerbiedigt voor de periode 2004-2006 de plafonds van het akkoord van Berlijn. Het nog vast te leggen globaal financieel pakket dient, rekening houdende met de hervormingen van het landbouwbeleid en de structuurpolitiek, een begrotingstechnisch beheersbaar geheel te bieden voor de bespreking van de nieuwe financiële vooruitzichten na 2006.

c) Institutionele vraagstukken

In Nice zijn schikkingen getroffen voor een Unie met 27 Lidstaten. Aangezien de Europese Raad zal beslissen over een uitgebreide Unie tot maximaal 25 Lidstaten, zijn er overgangsmaatregelen nodig.

De drempel voor de gekwalificeerde meerderheid van toepassing vanaf 1 januari 2005

De verklaring over de uitbreiding, in bijlage aan het Verdrag van Nice, voorziet dat, bij ontstentenis van toetreding van 12 kandidaat-landen op het ogenblik dat de nieuwe stemmenweging in werking treedt (1 januari 2005), de drempel voor de gekwalificeerde meerderheid zal evolueren, in functie van het ritme van de toetredingen, vanaf een percentage dat lager ligt dan het huidig percentage (71,26 %) tot een percentage van 73,9 % wanneer de Unie 27 Lidstaten zal omvatten.

Twee standpunten staan tegenover elkaar in de Raad :

— Een minderheidspunt verdedigd door de Benelux en door Finland. Deze landen zijn van oordeel dat de drempel voor de gekwalificeerde meerderheid bij de eerste uitbreiding lager moet liggen dan de huidige drempel, in volledige overeenstemming met de Verklaring van Nice.

— Een meerderheidspositie, verdedigd door de elf andere Lidstaten, die van oordeel zijn dat de drempel voor de gekwalificeerde meerderheid kan stijgen bij de eerstvolgende uitbreiding, aangezien Nice niet de hypothese had voorzien van een gelijktijdige uitbreiding tot tien landen.

position de contributeur bénéficiaire au budget européen.

Éléments pour une détermination du point de vue belge :

— Depuis le début de l'année 2002, la Belgique a déjà fait part de son soutien à l'approche adoptée par la Commission européenne concernant les aspects budgétaires et financiers, y compris l'octroi graduel de l'aide directe aux revenus accordée aux États candidats à l'adhésion, l'octroi de compensations budgétaires et la dotation pour les fonds structurels européens. Le cadre de financement soumis respecte, pour la période 2004-2006, les plafonds repris dans l'accord de Berlin. Compte tenu des réformes de la politique agricole et de la politique structurelle, le paquet financier global qui doit encore être fixé doit offrir un ensemble gérable sur le plan de la technique budgétaire pour la discussion des nouvelles perspectives après 2006.

c) Questions institutionnelles

Des dispositions ont été prises à Nice pour une Union européenne regroupant 27 États membres. Des mesures de transition s'avèrent nécessaires étant donné que le Conseil européen décidera d'une Union élargie à maximum 25 États membres.

Le seuil de majorité qualifiée est d'application à partir du 1^{er} janvier 2005

La déclaration concernant l'élargissement, annexée au traité de Nice, prévoit qu'en l'absence d'adhésion de 12 États candidats à l'adhésion au moment du nouveau comptage des voix (1^{er} janvier 2005), le seuil de la majorité qualifiée évoluera en fonction du rythme des admissions d'un pourcentage moins élevé par rapport au pourcentage actuel (71,26 %) à un pourcentage de 73,9 % lorsque l'Union comptera 27 États membres. Au 1^{er} janvier 2005, le seuil de la majorité qualifiée passera à 72,27 % soit 232 voix sur 321 pour atteindre la majorité.

Deux positions s'affrontent au sein du Conseil :

— Un point de vue minoritaire soutenu par la Finlande et le Benelux. Ces pays sont d'avis que le seuil de la majorité qualifiée doit être inférieur lors du premier élargissement par rapport au seuil actuel, en parfaite concordance avec la Déclaration de Nice.

— Une majorité, représentée par les 11 autres États membres, estime que le seuil de la majorité qualifiée peut augmenter lors du prochain élargissement, étant donné que Nice n'avait pas prévu l'hypothèse d'un élargissement impliquant dix pays à la fois.

De verdeling van de zetels voor het Europese Parlement voor de legislatuur 2004-2009

Het aantal leden van het Europees Parlement dat elke Lidstaat mag afvaardigen, werd door het Verdrag van Nice gewijzigd om rekening te houden met de uitbreiding. Zo werd het aantal voor België vastgelegd op 22, terwijl ons land vandaag over 25 zetels beschikt.

Het protocol dat deze zaak regelt, voorziet nochtans een correctiemechanisme voor de legislatuur 2004-2009, zodanig dat het totaal aantal Parlementsleden zo dicht mogelijk aansluit bij het getal 732. Aan deze rekenkundige oefening werd slechts één beperking opgelegd: geen enkele huidige Lidstaat mag voor de periode 2004-2009 over meer zetels in het Europees Parlement beschikken, dan vandaag het geval is.

Het maximum aantal van 732 zal niet bereikt worden in 2004 omdat de 50 zetels van Bulgarije en Roemenië niet aan die landen zullen worden toegekend bij de eerstvolgende verkiezing voor het Europees Parlement. Voor de verdeling van die 50 open zetels stelt het Voorzitterschap een berekeningswijze voor die voor België geen probleem stelt. Maar de precieze aantallen en ook de herverdelingswijze moeten nog het voorwerp uitmaken van onderhandelingen met de kandidaat-landen, zoals trouwens het geheel van de institutionele vraagstukken. In dat kader zullen onder meer Hongarije en Tsjechië eisen dat ze een aantal zetels bekomen in het Europees Parlement dat in verhouding staat tot hun bevolkingsaantal (22 zetels in de plaats van 20 zetels).

Overgangsmaatregelen

Overgangsmaatregelen zijn nodig voor de periode 2004 omwille van de toetreding van nieuwe landen vanaf het eerste semester van 2004. Het Verdrag van Nice maakt de nieuwe stemmenweging slechts van toepassing vanaf 1 januari 2005 en de verdeling van de zetels in het Europese Parlement geldt slechts vanaf juni 2004.

Wat betreft het eerste vraagstuk — de stemming met gekwalificeerde meerderheid — stelt het Voorzitterschap voor de periode 2004 een overgangsregeling voor, gebaseerd op een extrapolatie van het huidige systeem. Dit betekent concreet een drempel van 70,97% (tegenover 71,26% vandaag) en 88 stemmen op een totaal van 124 om de meerderheid te bereiken. Drie grote lidstaten kunnen geen blokkeringsminderheid vormen. Een vierde lidstaat is nodig. De premier merkt op dat het probleem werd opgelost op de vergadering van de Raad Algemene Zaken van 22 oktober 2002.

Voor wat betreft het tweede probleem — het aantal zetels in het Europese Parlement voor de kandidaat-landen die toetreden vóór juni 2004 — stelt het Voorzitterschap een overgangsregeling voor gebaseerd op een extrapolatie van het aan de huidige Lidstaten

La répartition des sièges du Parlement européen pour la législature 2004-2009

Le nombre de membres du Parlement européen que chaque État membre peut déléguer, fut modifié par le Traité de Nice afin de tenir compte de l'élargissement. Ainsi, pour la Belgique, le nombre a été fixé à 22 sièges tandis qu'actuellement notre pays en dispose de 25.

Le protocole réglant cette affaire prévoit cependant un mécanisme de correction pour la législature 2004-2009 de telle sorte que le nombre de membres du Parlement se rapproche le plus possible de 732. Cet exercice comptable ne connaît qu'une limite: aucun État membre actuel ne pourra disposer pour la période 2004-2009 de plus de sièges au Parlement européen que ce n'est le cas aujourd'hui.

Le nombre maximum de 732 ne sera pas atteint en 2004 étant donné que les 50 sièges de la Bulgarie et de la Roumanie ne seront pas conférés à ces pays lors des prochaines élections du Parlement européen. Pour la répartition de ces 50 sièges, la Présidence propose un mode de calcul qui ne pose pas de problèmes en Belgique. Mais les nombres précis et leur mode de répartition doivent encore faire l'objet de négociations avec les États candidats à l'adhésion, ainsi d'ailleurs que l'entière des problèmes institutionnels. Dans ce cadre, la Hongrie et la République tchèque, entre autres, exigeront l'obtention d'un nombre de sièges au Parlement européen correspondant à leur population (22 sièges au lieu de 20).

Mesures transitoires

Pour la période de 2004, des mesures de transition s'avèrent nécessaires étant donné l'adhésion de nouveaux pays à partir du premier semestre 2004. Pour le Traité de Nice, la nouvelle pondération des voix n'est d'application qu'à partir du 1^{er} janvier 2005 et la répartition des sièges au Parlement européen n'est valable qu'à partir de juin 2004.

En ce qui concerne le premier problème — le vote à la majorité qualifiée — la Présidence propose pour la période 2004, une mesure de transition fondée sur l'extrapolation du système actuel. Ceci signifie concrètement qu'il faut un seuil de 70,97% (par rapport à 71,26% actuellement) et 88 voix sur un total de 124 pour atteindre la majorité. Trois grands États membres ne pourront pas constituer une majorité de blocage. Un quatrième État sera nécessaire. Le premier ministre fait observer que le problème a été réglé lors de la réunion du Conseil Affaires générales du 22 octobre 2002.

En ce qui concerne le deuxième problème — le nombre de sièges au Parlement européen pour les États candidats à l'adhésion admis avant juin 2004 —, la Présidence propose une mesure de transition basée sur une extrapolation du nombre attribué actuelle-

toegekende aantal. De huidige Lidstaten behouden uiteraard hun huidig aantal zetels in het Europese Parlement tot juni 2004.

De beurtrol voor het roterende Voorzitterschap in de Europese Unie

Het Voorzitterschap stelt voor om de huidige rotatie tussen de Lidstaten voort te zetten tot einde 2006, zonder dat de nieuwe Lidstaten participeren in de beurtrol. Een aanpassing van het huidige systeem zou als gevolg hebben dat bepaalde kandidaten reeds in de eerste jaren na hun toetreding het Voorzitterschap zouden moeten uitoefenen.

Elementen voor een Belgische standpuntbepaling :

— België aanvaardt de voorstellen van het Deense Voorzitterschap voor wat betreft de beurtrol van het Voorzitterschap, de verdeling van de zetels voor het Europees Parlement voor de periode 2004-2009, als ook wat betreft de overgangsmaatregelen 2004.

— Ten aanzien van het vraagstuk van de drempel van de gekwalificeerde meerderheid in een Unie met minder dan 27 landen, zal België overleggen met de Beneluxpartners. In ieder geval lijkt het niet opportuun om het minderheidsstandpunt op te geven vooraleer de uitslag van het tweede Ierse referendum bekend is.

— België zal de vraag ondersteunen van Tsjechië en Hongarije ten gunste van een hoger aantal zetels in het Europees Parlement.

iii) Kaliningrad

De Europese Raad zal in het perspectief van de Top Rusland-Europese Unie van 11 november een standpunt bepalen met betrekking tot het vraagstuk van de transit tussen Kaliningrad en de andere delen van het grondgebied van de Russische Federatie. Rusland is inderdaad van oordeel dat de uitbreiding van de Europese Unie het vrije verkeer van personen zal bemoeilijken tussen Kaliningrad en de rest van het grondgebied ingevolge de verplichte visaregeling van het Schengenakkoord. President Putin hecht een groot belang aan deze aangelegenheid.

De Europese Unie is bereid over dit vraagstuk te onderhandelen maar zonder een rechtstreekse band te leggen met de uitbreiding en zonder toe te geven op het beginsel van de verplichtte overname door de nieuwe Lidstaten van het communautair acquis. De Commissie stelt voor een «Facilitated Transit Document» in te stellen voor Russische onderdanen die reizen tussen Kaliningrad en het Russische moederland. Met Litouwen zal de mogelijkheid van een haalbaarheidsstudie worden besproken over de idee om «non-stop» treinen te laten rijden tussen Kaliningrad en de Russische Federatie, met vrijstelling van visa-

ment aux États membres. Les États membres actuels conservent leur nombre de sièges actuel au Parlement européen jusqu'en juin 2004.

Le tour de rôle pour la rotation de la Présidence de l'Union européenne

La Présidence propose de continuer la rotation actuelle entre États membres jusque fin 2006 sans la participation des nouveaux États membres au tour de rôle. Une adaptation du système actuel aurait comme conséquence que certains candidats devraient déjà exercer la Présidence dès les premières années d'admission.

Éléments pour une détermination du point de vue belge :

— La Belgique accepte les propositions de la Présidence danoise en ce qui concerne le tour de rôle de la Présidence, la répartition des sièges au Parlement européen pour la période 2004-2009 ainsi que les mesures de transition 2004.

— En ce qui concerne le problème du seuil de la majorité qualifiée dans une Union regroupant moins de 27 pays, la Belgique se concertera avec ses partenaires du Benelux. Il ne semble cependant guère opportun d'abandonner le point de vue minoritaire avant de connaître les résultats du deuxième référendum irlandais.

— La Belgique appuiera la demande de la République tchèque et de la Hongrie en faveur d'un plus grand nombre de sièges au Parlement européen.

iii) Kaliningrad

Le Conseil européen déterminera un point de vue dans la perspective du Sommet Russie-Union européenne du 11 novembre en ce qui concerne le problème du transit entre Kaliningrad et les autres parties du territoire de la Fédération de Russie. En effet, la Russie est d'avis que l'élargissement de l'Union européenne rendra la libre circulation des personnes plus difficile entre Kaliningrad et le reste du territoire en raison de la réglementation obligatoire des accords Schengen en matière de visas. Le Président Poutine attache une importance majeure à cette question.

L'Union européenne est prête à négocier ce problème mais sans établir de lien direct avec l'élargissement et sans faire de concession quant au principe de la reprise obligatoire par les nouveaux États membres de l'acquis communautaire. La Commission propose l'instauration d'un «Facilitated Transit Document» pour les sujets russes qui voyagent entre Kaliningrad et la mère patrie russe. L'on examinera avec la Lituanie la possibilité d'une étude de faisabilité concernant l'idée de permettre la circulation de trains «non-stop» entre Kaliningrad et la Fédération de Russie avec une exemption de visa pour

plicht voor de passagiers. Het Russische voorstel om een visavrij regime in te stellen wordt door de Unie als een lange-termijn vraagstuk beschouwd en afzonderlijk van de discussie over Kaliningrad.

België heeft zich reeds akkoord verklaard met deze benadering die het evenwicht bewaart tussen de Schengenverplichtingen voor de kandidaat-landen en de behoefte aan een pragmatische lange-termijn regeling.

iv) Voortgangsverlag over de werkzaamheden van de Conventie

De Voorzitter van de Conventie, Valéry Giscard d'Estaing, zal een tussentijds verslag uitbrengen over de stand van de werkzaamheden in de Conventie over de toekomst van de Europese Unie.

In het kader van de komende uitbreiding, is de Conventie over de Toekomst van de Europese Unie en de Intergouvernementele Conferentie die daarop zal volgen, van cruciaal belang. We moeten vermijden dat het behoud van de huidige institutionele structuur ertoe zou leiden dat een Unie met meer partners niet meer daadkrachtig kan beslissen. De uitbreiding mag immers niet tot een verzwakking of een verwatering van de Europese Unie leiden. De Conventie moet resulteren in een versterking van de communautaire instellingen en methode. De Conventie moet uiterlijk in juni 2003 een ontwerp van grondwettelijk verdrag voorleggen, waarna de Intergouvernementele Conferentie zo vlug als mogelijk van start moet kunnen gaan.

Daarbij zijn volgende elementen voor de Belgische regering van groot belang :

— Het behoud, en zelfs de versterking, van de centrale rol van de Europese Commissie wiens initiatiefrecht niet mag worden aangetast. Verder dient de Voorzitter van de Europese Commissie te worden verkozen door het Europees Parlement, wat zijn legitimiteit zal versterken.

— De veralgemening van de besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid met volledig medebeslissingsrecht van het Europees Parlement.

— Het nieuwe Verdrag moet de sociale dimensie in de algemene beginselen voor het optreden van de Unie opnemen. Anderzijds dient de eigenheid van de sociale bescherming in het Verdrag erkend worden, in het licht van de toepassing van de interne markt- en concurrentieregels.

— De ontwikkeling van de rol van de sociale partners in de Europese «economic governance».

— De volledige communautarisering van de samenwerking op het vlak van justitie en politie, door

les passagers. La proposition russe d'instaurer un régime sans visas est considérée par l'Union comme une question à long terme, distincte de la discussion concernant Kaliningrad.

La Belgique a déjà marqué son accord avec cette approche qui préserve l'équilibre entre les obligations Schengen pour les États candidats à l'adhésion et la nécessité d'un règlement pragmatique à long terme.

iv) Rapport de continuité concernant les travaux de la Convention

Le Président de la Convention, Valéry Giscard d'Estaing, élaborera un rapport intermédiaire relatif à la situation des travaux au sein de la Convention concernant l'avenir de l'Union européenne.

Dans le cadre du futur élargissement, la Convention concernant l'Avenir de l'Union européenne et la Conférence Intergouvernementale qui suivra revêtiront une importance cruciale. Nous devons éviter que le maintien de la structure institutionnelle actuelle ne conduise à une situation où une Union européenne comptant plus de partenaires ne puisse plus décider de manière résolue. En effet, l'élargissement ne peut conduire à un affaiblissement ou à une dilution de l'Union européenne. La Convention doit mener à un renforcement des institutions et de la méthode communautaire. La Convention doit soumettre un projet de Traité constitutionnel au plus tard au mois de juin 2003, après quoi la Conférence Intergouvernementale devra pouvoir se mettre au travail le plus rapidement possible.

À cet égard, les éléments suivants revêtent une importance majeure pour le gouvernement belge :

— Le maintien, voire même le renforcement du rôle central dévolu à la Commission européenne dont le droit d'initiative ne peut pas être altéré; le Président de la Commission européenne doit, en outre, être élu par le Parlement européen, ce qui renforcera sa légitimité.

— La généralisation du processus décisionnel à la majorité qualifiée avec droit de codécision intégral du Parlement européen.

— Le nouveau Traité doit intégrer la dimension sociale dans les principes généraux relatifs à l'action de l'Union européenne. D'autre part, la spécificité de la protection sociale doit être reconnue dans le cadre du Traité, à la lumière de l'application des règles du marché interne et de la concurrence.

— Le développement du rôle joué par les partenaires sociaux dans le cadre de la «gouvernance économique» européenne.

— La communautarisation intégrale de la coopération au niveau de la Justice et de la police, par le

middel van de fusie van de eerste en de derde pijler, waardoor de communautaire methode voor al deze beleidsdomeinen zal gelden.

— De bredere toepassing van de communautaire methode in het Gemeenschappelijk Veiligheids- en Defensiebeleid.

— De mogelijkheid voor een beperkte groep landen om door middel van het instrument van de vernauwde samenwerking verder te gaan inzake de Europese integratie en als dusdanig de motor te vormen van de verdere eenwording.

De Europese Raden van Brussel en Kopenhagen moeten voldoende aandacht besteden aan de stand van zaken binnen de Conventie en moeten de gelegenheid bieden om een ernstige discussie te voeren over de hierboven geschetste elementen.

B. Gedachtewisseling

De heer Ferdy Willems, volksvertegenwoordiger, vraagt of de Europese Commissie dan wel België initiatieven hebben genomen om de Turks-Cypriotische gemeenschap bij de toetredingsonderhandelingen te betrekken. Zal de toetreding van het Griekse deel van het eiland de onderhandelingen die tussen de twee gemeenschappen aan de gang zijn niet bemoeilijken? Dreigt het Noorden geen harder standpunt in te nemen? Dreigt Turkije niet nog meer verbitterd te zijn over het verloop van de toetredingsonderhandelingen met Cyprus?

De spreker vraagt ook of men vanwege de Grieks-Cypriotische regering nog veel inspanningen moet verwachten in het kader van de huidige onderhandelingen over de hereniging van het eiland, aangezien de toetreding tot de Europese Unie vaststaat, zonder dat tezelfdertijd de hereniging van het eiland moet zijn verwezenlijkt.

Hoe waarborgt de toetreding van Cyprus de verkregen rechten van Griekenland en Turkije zoals die bij herhaling zijn aangegeven in de vorige akkoorden?

Gelet op het isolement van het noordelijk deel van het eiland wijst de spreker op de valsheid van het argument dat er tussen het Noorden en het Zuiden van het eiland een te groot economisch verschil bestaat, en dat zulks de toetreding van het Noorden verhindert. Is het denkbaar dat de regering van het zuidelijk deel van het eiland optreedt als wettelijk vertegenwoordiger van de Turkse bevolking van het Noorden (15 à 20 %) zonder dat die laatste wordt geraadpleegd?

De heer Willems vreest ook dat de angst van de Turkse bevolking om opnieuw te worden onderdrukt, zal toenemen als gevolg van de toetreding van Cyprus. Hij herinnert aan de gebeurtenissen van de jaren '60 (enosis, de Griekse junta onder leiding van

biais de la fusion des premier et troisième piliers, grâce à quoi la méthode communautaire s'appliquera dans tous ces domaines politiques.

— L'application plus large de la méthode communautaire en matière de Politique de Sécurité et de Défense commune.

— La possibilité pour un groupe restreint d'États d'aller plus loin en matière d'intégration européenne, au moyen de la coopération renforcée, pour former en tant que tel, le moteur d'une future unification.

Les Conseils européens de Bruxelles et de Copenhague doivent accorder une attention suffisante à l'état de la question au sein de la Convention et doivent permettre de mener une discussion sérieuse concernant les éléments énumérés ci-dessus.

B. Échange de vues

M. Ferdy Willems, député, se demande si la Commission européenne ou la Belgique ont entrepris des initiatives afin d'associer la communauté chypriote turque aux négociations d'adhésion. L'adhésion de la partie grecque de l'île ne va-t-elle pas rendre les négociations en cours entre les deux communautés plus difficiles et durcir le point de vue du Nord? La Turquie ne risque-t-elle pas d'être davantage aigrie par le déroulement des négociations d'adhésion avec Chypre?

L'intervenant se demande également si l'on doit s'attendre encore à beaucoup d'efforts de la part du gouvernement chypriote grec dans le cadre des négociations en cours sur la réunification de l'île, dès lors que l'adhésion à l'Union européenne est désormais acquise et ce, sans qu'il faille en même temps avoir réalisé la réunification de l'île.

Comment l'adhésion de Chypre garantit-elle les droits acquis de la Grèce et de la Turquie tels que repris de nombreuses fois dans les accords précédents?

Étant donné l'isolement de la partie nord de l'île, l'intervenant souligne la perfidie de l'argument selon lequel il y a une trop grande différence économique entre le Nord et le Sud de l'île, ce qui empêche toute adhésion du Nord. Est-il concevable que le gouvernement de la partie sud de l'île agisse en tant que représentant légal de la population turque du Nord (15 à 20 %) sans que cette dernière ne soit consultée?

M. Willems craint également que l'adhésion de Chypre n'accroisse les craintes de la communauté turque d'être à nouveau opprimée. Il rappelle les événements des années 60 (enosis, launte grecque sous la direction de Sampson, la menace d'épuration

Sampson, de dreiging van etnische zuivering, de EOKA-beweging). Uit Turks oogpunt worden die gebeurtenissen beschouwd als de oorzaak en de rechtvaardiging van de invasie van het eiland door het Turkse leger in 1974.

De spreker vraagt welke rol België zou kunnen spelen in het herenigingsproces van het eiland en in de erkenning van het grondrecht van de Turks-Cypriotische gemeenschap te worden betrokken bij de toetreding van Cyprus tot de Europese Unie.

Wat de toetreding van Turkije tot de EU betreft, attendeert de heer Willems erop dat dat land openlijk pro-Europees is en dat het er al sinds 1923 naar streeft om bij Europa te horen. Hij herinnert eraan dat Turkije reeds in 1959 een band had met de EEG door een samenwerkingsakkoord.

Hij merkt op dat het om een voor de Europese Unie zeer belangrijk land gaat omdat het op geografisch vlak een stabiliteitspool is. Turkije heeft het voorbije anderhalf jaar meer vooruitgang gemaakt dan de jongste 30 jaar; Spanje kan ons als voorbeeld dienen.

De Koerden voeren voorts aan dat de toetreding van Turkije, dat in 2025 het grootste land van Europa zal zijn, voor hen gunstig zou zijn. De spreker betreurt dat voor de toetreding van Turkije geen datum werd vooropgesteld en wijst erop dat ook de heer Papan-dreou, de Griekse minister van Buitenlandse Zaken, er voorstander van is dat voor dat land een toetredingsdatum wordt vastgesteld. De Europese Raad van Kopenhagen van december 2002 zou terzake een standpunt moeten innemen.

De heer Willems attendeert er weliswaar op dat men een aantal problemen inzake de eerbiediging van de mensenrechten niet kan doodzwijgen. Hij geeft het voorbeeld van de foltering, de religieuze onverdraagzaamheid, de pesterijen ten aanzien van de Koerden en de opsluiting van journalisten.

De heer Francis Van den Eynde, volksvertegenwoordiger, merkt op dat het niet correct is te beweren dat de Grieks-Cyprioten alles hebben verkregen: een deel van hun eiland is nog steeds bezet. Hij verwijst in dat opzicht naar de resoluties van de Europese Unie, de Raad van Europa en de Verenigde Naties.

De spreker verwijst naar het rapport 2001 van de *International Council for monuments and sites* en attendeert erop dat alle Griekse namen systematisch worden gewijzigd, dat vandalisme wordt gepleegd op de kerken en dat er een verboden handel in kunstwerken bestaat.

Hij herinnert er ook aan dat de EOKA-beweging tot doel had zich te verzetten tegen het Brits bestuur van het eiland.

Wat de toetreding van Turkije tot de Europese Unie betreft, stipt de heer Van den Eynde aan dat het

ethnique, le mouvement EOKA). Ces évènements sont considérés, d'un point de vue turc, comme la cause et la justification de l'invasion de l'île par l'armée turque en 1974.

L'intervenant se demande quel rôle la Belgique pourrait jouer d'une part dans le processus de réunification de l'île et, d'autre part, dans la reconnaissance du droit fondamental de la communauté chypriote turque d'être associée à l'adhésion de Chypre à l'Union européenne ?

En ce qui concerne l'adhésion de la Turquie à l'UE, M. Willems souligne que ce pays est ouvertement pro-européen et qu'il nourrit déjà des aspirations européennes depuis 1923. Il rappelle qu'en 1959, la Turquie était déjà liée à la CEE par un accord de coopération.

Il fait remarquer qu'il s'agit d'un pays extrêmement important pour l'Union européenne car il constitue un pôle de stabilité sur le plan géographique. La Turquie a fait davantage de progrès depuis un an et demi que durant ces 30 dernières années. L'exemple de l'Espagne devrait nous inspirer.

Les Kurdes soutiennent par ailleurs que l'adhésion de la Turquie, qui sera en 2025 le plus grand pays d'Europe, jouerait en leur faveur. L'intervenant regrette qu'aucune date d'adhésion n'ait été fixée pour la Turquie et rappelle que M. Papandreou, ministre grec des affaires étrangères, prône également la fixation d'une date d'adhésion pour le pays. Le Conseil européen de Copenhague de décembre 2002 devrait prendre attitude en la matière.

Il est toutefois vrai, fait observer M. Willems, que l'on ne peut passer sous silence une série de problèmes en matière de respect des droits de l'homme. Il cite, par exemple, la torture, l'intolérance religieuse, les brimades infligées aux Kurdes, l'enfermement de journalistes.

M. F. Van den Eynde, député, tient à faire remarquer qu'il n'est pas correct de prétendre que les Chypriotes grecs auraient tout obtenu: une partie de leur île est toujours occupée. Il renvoie à cet égard aux résolutions de l'Union européenne, du Conseil de l'Europe et des Nations unies.

Citant le rapport 2001 de «l'International Council for monuments and sites», l'intervenant fait observer que tous les noms grecs sont systématiquement modifiés, que les églises sont en proie au vandalisme et qu'un trafic illicite d'œuvres d'art se développe.

Il rappelle également que le mouvement EOKA avait pour objectif de s'insurger contre l'administration britannique en vigueur sur l'île.

Quant à l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne, M. Van den Eynde fait observer que le régime

regime van Atatürk geen toonbeeld van democratie was. Hij herinnert in dat opzicht aan de anti-Griekse pogroms en weerlegt het argument dat dit land zo snel mogelijk tot de Europese Unie moet toetreden omdat het een stabiliserende factor is in de regio. Andere landen die dicht bij de Europese Unie gelegen zijn, zijn in dat opzicht even belangrijk en zouden dus, als men dezelfde redenering volgt, eveneens tot de Unie moeten toetreden. Geografisch maakt Turkije trouwens geen deel uit van Europa.

De heer Daniel Bacquelaine, volksvertegenwoordiger, merkt op dat men zich in de communautaire geschiedenis het Deense voorzitterschap zal herinneren omdat het de onderhandelingen over het laatste hoofdstuk in verband met de uitbreiding van de Europese Unie tot een goed einde heeft gebracht.

De Unie wordt tegelijkertijd uitgediept, dankzij de werkzaamheden van de Conventie, en uitgebreid. Die uitbreiding overtreft in omvang en moeilijkheden de vorige. Een van de moeilijkheden is zopas overwonnen door de bekrachtiging van het Verdrag van Nice door Ierland.

Zelfs als die uitbreiding, in een optimistische veronderstelling, er pas zou komen net vóór de Europese verkiezingen van juni 2004, moeten de meest ingewikkelde besprekingen nog worden afgerond vóór de Top van Kopenhagen van december en moet dat plan ook worden voorgelegd aan de publieke opinies, die vaak terughoudend zijn of ver van de Europese werkelijkheid af staan. Zoals mevrouw Neyts er in de pers aan herinnerd heeft, moeten de twee facetten van de uitbreiding dringend aan de bevolking worden uitgelegd: het politiek en historisch aspect en het technisch aspect dat altijd onvolmaakt zal zijn.

De spreker heeft inzake de financiering van die uitgebreide Unie vragen over de situatie op korte en middellange termijn. De Commissie gaat ervan uit dat op korte termijn de enveloppe waarin voorzien is door het begrotingskader 2000-2006 (40 miljard euro) toereikend is tot 31 december 2006, aangezien de uitbreiding beperkter is dan gepland en met twee jaar wordt uitgesteld. Zal men uit die enveloppe putten om de financiële steun te verhogen voor Bulgarije, Roemenië en Turkije, of zal men de laatste onontbeerlijke hervormingen financieren die nog moeten worden doorgevoerd om de gebreken weg te werken waarop de Commissie in haar rapport heeft gewezen?

Op middellange termijn, voor de periode 2007-2013, zullen nieuwe taken en een nieuwe organisatie van de Unie tot stand komen als gevolg van het sluiten van een constitutioneel verdrag: moet men geen aandacht besteden aan de financieringswijzen van de Unie (komt het trouwens de Conventie toe dat te doen?) en meer bepaald aan de budgettaire dotaties (maximum 1,27 % van het BBP, maar in werkelijk-

d'Attaturk n'était pas un modèle de démocratie. Il cite à cet égard les pogroms antigrecs et récuse l'argument selon lequel ce pays doit adhérer au plus vite à l'Union européenne de par le facteur de stabilité qu'il représente dans la région. D'autres pays proches de l'Union européenne sont tout aussi importants de ce point de vue et devraient, dès lors, si l'on suit le même raisonnement, également adhérer à l'Union. En outre, la Turquie ne peut pas être considérée, d'un point de vue géographique, comme faisant partie de l'Europe.

M. Daniel Bacquelaine, député, fait observer que la présidence danoise rentrera dans l'histoire communautaire pour avoir mené à bien la conclusion des négociations des derniers chapitres concernant l'élargissement de l'Union européenne.

L'Union mène donc en même temps un processus d'approfondissement, à travers les travaux menés au sein de la Conventie, et une vague d'élargissement dépassant de loin en taille et en difficultés celle réalisée précédemment. Une des difficultés vient d'être surmontée avec la ratification par l'Irlande du Traité de Nice.

Même si cet élargissement n'était effectif, dans une hypothèse qui reste optimiste, qu'à la veille des élections européennes en juin 2004, les discussions les plus complexes doivent encore être conclues pour le Sommet de Copenhague de décembre et ce projet doit être également présenté aux opinions publiques, souvent réticentes ou éloignées des réalités européennes. Comme l'a rappelé Mme Neyts dans la presse, il est grand temps d'expliquer à la population les deux facettes de l'élargissement: l'aspect politique et historique et l'aspect technique qui recèlera toujours des imperfections.

En ce qui concerne la question du financement de cette Union élargie, l'intervenant s'interroge sur la situation à court et à moyen terme. À court terme, le discours de la Commission est de considérer que l'enveloppe prévue par le cadre budgétaire 2000-2006 (40 milliards d'euros) est suffisante jusqu'au 31 décembre 2006, puisque l'élargissement est d'une ampleur moindre que prévu et décalé de deux ans. Vaut-on puiser dans cette enveloppe pour accroître l'aide financière à la Bulgarie, à la Roumanie et à la Turquie ou financer les dernières réformes indispensables qui devront encore être mise en œuvre pour combler les déficiences relevées dans le rapport de la Commission?

À moyen terme, pour la période 2007-2013, de nouvelles missions/une nouvelle organisation de l'Union va voir le jour suite à la conclusion d'un traité constitutionnel: ne faut-il pas se pencher sur les modes de financement de l'Union — est-ce d'ailleurs le rôle de la Conventie de le faire? — et notamment sur les dotations budgétaires consenties (1,27 % du PIB maxi mais 1 % en réalité) par les États? Le

heid 1 %) door de Staten ? De eerste minister heeft opnieuw de idee geopperd van een eigen financiering. Die idee werd tijdens ons voorzitterschap afgewezen.

De toekomstige leden van de Unie zijn de tweede exportmarkt van de Vijftien en hun groei ligt hoger dan de onze: wat mag men inzake economische groei verwachten van die uitbreiding ?

Wat zijn de vooruitzichten van de toetreding tot de euro van die tien nieuwe leden, en legt die situatie niet de nadruk op de noodzaak om de eurogroep te institutionaliseren door een versterking van zijn bevoegdheden ?

De heer Bacquelaine geeft aan dat vier van de kandidaat-lidstaten bijzondere kenmerken vertonen: Cyprus, Bulgarije, Roemenië en Turkije.

De onderhandelingen met het oog op de hereniging van het eiland zijn zopas onderbroken en er is vastgesteld dat ze mislukt zijn. Nochtans hebben de Cyprioten van het Turkse deel bij de gemeenteraadsverkiezingen massaal gestemd voor de kandidaten die voorstander zijn van een snelle hereniging van het eiland.

De heer Bacquelaine wenst preciseringen over de struikelblokken in die onderhandelingen en over de haalbaarheid van het standpunt van de Unie ingeval het diplomatiek proces mislukt: welk verband wordt gelegd tussen het toetredingsproces en het herenigingsproces van het eiland ?

Voor Bulgarije en Roemenië zal een op maat gesneden en versterkt programma worden uitgewerkt, aangevuld met een verhoogde financiering: welke concrete acties kan de Unie ondernemen om in die twee landen de vaste wil om te hervormen en om toe treden in stand te houden ?

Turkije zou begin 2003 de volgende fase van zijn toetredingsproces kunnen aanvatten: wat is de inhoud van die fase en wat zijn de garanties van politieke ontwikkeling die zullen gepaard gaan met die vooruitgang in de toetredingsonderhandelingen ?

Hoe kan men voorkomen dat de Top van Brussel contraproductief werkt bij de Turkse verkiezingen van 3 november 2002 ?

Tot slot vraagt de spreker in verband met die drie landen of het niet opportuun zou zijn dat de Raad van Kopenhagen herhaalt dat de wil bestaat om de Unie ruimer open te stellen dan de tien eerste toetredingen.

De Europese Unie wenst een duidelijke boodschap te geven aan de landen die geen deel zullen uitmaken van de uitbreidingsgolf van 2004, maar ook aan de landen rond dat Europa met 25: Rusland, Oekraïne, Wit-Rusland en Moldavië. Ook de mediterrane landen wachten op een hernieuwde belangstelling. Dit jaar is evenwel meer sprake geweest van de toe-

premier ministre a relancé l'idée d'un financement propre, qui avait été repoussée lors de notre présidence.

Les futurs membres de l'Union constituent le deuxième marché à l'exportation des Quinze et ils bénéficient d'une croissance supérieure à la nôtre: que peut-on attendre en terme de croissance économique de cet élargissement ?

Quelles sont les perspectives de l'adhésion à l'euro de ces dix nouveaux membres, et cette situation ne souligne-t-elle pas la nécessité d'institutionnaliser l'eurogroupe avec un renforcement de ses compétences ?

Parmi les États candidats, M. Bacquelaine fait observer que quatre pays présentent des caractéristiques particulières: Chypre, la Bulgarie, la Roumanie et la Turquie.

Les négociations de réunification de l'île viennent de marquer une pause sur un constat d'échec alors que les Chypriotes de la partie turque ont plébiscité lors des élections municipales les candidats favorables à une réunification rapide de l'île.

M. Bacquelaine souhaite des précisions sur les pierres d'achoppement de ces négociations et la viabilité de la position de l'Union en cas d'échec du processus diplomatique: quel lien est fait entre le processus d'adhésion et le processus de réunification de l'île ?

La Bulgarie et la Roumanie recevront un programme personnalisé et renforcé, complété par un financement en hausse: quelles sont les actions concrètes que l'Union peut mettre en place pour maintenir dans ces deux pays la volonté de réforme et d'adhésion ?

La Turquie pourrait entrer dans l'étape suivante de son processus d'adhésion début 2003: quel est le contenu de cette étape et les garanties d'évolution politique qui seront liées à cette avancée dans les négociations d'adhésion ?

Comment éviter que le Sommet de Bruxelles ne joue un rôle contre-productif dans les élections turques du 3 novembre ?

Enfin, vis-à-vis de ces trois pays, l'intervenant se demande s'il ne serait pas opportuun que le Conseil de Copenhague réitère la volonté d'ouverture de l'Union au-delà des dix premières adhésions ?

Le souhait de l'Union européenne est d'envoyer un message fort aux pays qui ne feront pas partie de la vague d'élargissement en 2004 mais aussi aux pays qui vont entourer cette Europe à 25: la Russie, l'Ukraine, la Biélorussie et la Moldavie; les pays méditerranéens sont également en attente d'un intérêt renouvelé. Or, cette année, on a plus parlé de l'application de

passing van het Schengen-acquis, van de bescherming van de grenzen en van de controle ervan door gemeenschappelijke grenswachters, dan van hulp- en uitwisselingsprogramma's. Zijn de Commissie en de lidstaten bij machte om een politieke strategie te bepalen ten aanzien van die landen, een strategie die verder gaat dan loutere verklaringen ?

Een laatste werkelijk conflictueus punt betreft de directe steun inzake landbouw, ten dele omdat sommige landen dat punt linken aan de tussentijdse aanpassing van het GLB. Wat is terzake het precieze standpunt van de Belgische regering: moet een definitieve beslissing worden genomen over de «mid-term review» van het GLB teneinde het gemeenschappelijk standpunt van de Unie inzake landbouw te bepalen, en is dat mogelijk vóór begin november ?

Ten slotte is de uitbreiding voor de Unie een politieke daad met een aanzienlijke dimensie, waarop al 12 jaar wordt gewacht. Hoe beoordeelt de eerste minister die nieuwe stap in de Europese eenwording ?

Mevrouw Fientje Moerman, volksvertegenwoordiger, merkt op dat de eerste minister in zijn uiteenzetting lang heeft stilgestaan bij de institutionele kwesties, in tegenstelling tot de twee andere punten van de agenda van de Europese Raad: de uitbreiding en de Conventie. Het is juist dat als de institutionele kwesties geregeld zijn, men over meer tijd zal beschikken om de andere agendapunten te bespreken.

Wat de uitbreiding betreft, is mevrouw Moerman verheugd over het standpunt van België, dat het voorstel van de Europese Commissie steunt om de Europese Unie daadwerkelijk met tien landen uit te breiden. Er is een «big bang» nodig want die Staten doen al zo lang aanzienlijke inspanningen en elke vertraging zou ernstige moeilijkheden veroorzaken.

Een fundamenteel probleem moet nog worden opgelost: de financiering van de EU en de hervorming van het GLB. Het is weliswaar niet gepast de uitbreiding te koppelen aan de hervorming van het GLB, maar die laatste zal naar alle waarschijnlijkheid toch noodzakelijk zijn via andere internationale fora. De spreekster vraagt dan ook of de hervorming van het GLB zal worden besproken tijdens de Europese Raad van Brussel. Zal men zich houden aan het standpunt van de Commissie terzake of zal men een grondige discussie aanvatten ?

Mevrouw Moerman merkt in verband met de Conventie op dat de uitdieping van de Unie niet langer wordt beschouwd als een absolute voorwaarde voor de uitbreiding. Ze herinnert er ook aan dat blijkbaar werd afgezien van de oprichting van een vierde instelling van de Unie, maar ze vraagt zich derhalve af waarom een dergelijk voorstel is opgenomen in een informeel verslag van een werkgroep van de Conventie, waarin gewag wordt gemaakt van de creatie van een ad hoc-instelling.

l'acquis de Schengen, de la protection des frontières et du contrôle de celles-ci par des gardes communs que de programme d'aide et d'échange. La Commission et les États membres ont-ils la capacité de déterminer une stratégie politique vis-à-vis de ces pays, une stratégie dépassant le stade déclaratoire ?

Un dernier point qui semble vraiment conflictuel concerne les aides directes en matière agricole, en partie parce que certains pays relient ce point à l'adaptation à mi-parcours de la PAC. Quel est sur ce point précis la position du gouvernement belge: faut-il une décision définitive sur la «mid-term review» de la PAC pour déterminer la position commune des Quinze sur le volet agricole, et est-ce possible avant le début novembre ?

Enfin, l'élargissement constitue pour l'Union un acte politique d'une dimension considérable et attendue depuis 12 ans. Quelle est l'appréciation du premier ministre sur cette nouvelle étape de la construction européenne ?

Mme Fientje Moerman, députée, fait observer que le premier ministre s'est longuement attardé, dans son exposé, à évoquer les questions institutionnelles contrairement aux deux autres points à l'ordre du jour du Conseil européen: l'élargissement et la Convention. Il est vrai qu'une fois les questions institutionnelles réglées, l'on disposera de plus de temps pour examiner les autres points à l'ordre du jour.

En ce qui concerne l'élargissement, Mme Moerman se félicite de la position de la Belgique qui soutient la proposition avancée par la Commission européenne d'élargir effectivement l'Union européenne à dix nouveaux pays. Un «big bang» est nécessaire car ces États fournissent des efforts considérables depuis si longtemps et tout retard créerait de graves difficultés.

Il reste un problème fondamental à régler: le financement de l'UE et la réforme de la PAC. S'il n'est pas opportun de lier l'élargissement à la réforme de la PAC, celle-ci s'imposera de toute évidence par le biais d'autres forums internationaux. L'intervenante se demande dès lors si la réforme de la PAC fera l'objet d'une discussion lors du Conseil européen de Bruxelles. S'en tiendra-t-on à la position de la Commission en la matière ou entamera-t-on une discussion en profondeur ?

En ce qui concerne la Convention, Mme Moerman fait remarquer que l'approfondissement de l'Union n'est plus considéré comme un préalable incontournable à l'élargissement. Elle rappelle également que la création d'un 4^e organe de l'Union semble avoir été abandonnée, mais se demande dès lors pourquoi une telle proposition figure dans un rapport informel d'un groupe de travail de la Convention qui évoque la création d'un organe ad hoc.

De heer Guido Tastenhoye, volksvertegenwoordiger, verwijst naar de eurobarometer en onderstreept dat de helft van de Europese burgers tegen de uitbreiding van de Europese Unie zijn. Ze krijgen slechts zelden antwoorden op hun vragen en stellen geen belang in de institutionele vraagstukken die mijnenver van hun dagelijkse zorgen verwijderd zijn. De spreker attendeert er ook op dat volgens vice-eerste minister en minister van Begroting Vande Lanotte, Europa niet sociaal genoeg is en overheerst wordt door het dogma van de mededinging en van de vrije markt te allen prijze.

Alvorens over te gaan tot wat voor uitbreiding ook, moeten tevens nieuwe regels inzake besluitvorming worden vastgesteld. De heer Tastenhoye citeert ook de heer Willy Claes, die vindt dat de uitbreiding zeker een goede zaak is maar dat ze, ondanks de vooropgestelde overgangsperiodes, te vroeg plaatsvindt gelet op de budgettaire mogelijkheden van de Unie.

Het valt te vrezen dat de uitbreiding van het type «big bang» die op stapel staat een reeks van problemen met zich brengt zoals volksverhuizingen naar het Westen en delocalisering van bedrijven naar de oostelijke landen. Die dreigen nieuwe kolonies van het Westen te worden.

Volgens de heer Tastenhoye voldoen maar drie kandidaat-lidstaten, die samen slechts 3,2 miljoen inwoners tellen, daadwerkelijk aan de toetredingscriteria (Cyprus, Malta en Slovenië). Men zal om loutere politieke redenen het licht op groen zetten voor een uitbreiding met tien landen (75 miljoen inwoners), waaronder Polen (40 miljoen inwoners), dat niet klaar is om toe te treden. Een vierde van de Poolse bevolking werkt in de landbouwsector. Volgens de spreker wenst een derde van de actieve bevolking in Polen uit te wijken naar het Westen. De kosten voor de uitbreiding kunnen worden geraamd op 40 miljard euro: welke weerslag zal dat hebben op Belgische begroting?

De heer Tastenhoye heeft ook vragen over de kwaliteit, wat de voedselveiligheid betreft, van de landbouwproducten die zullen worden uitgevoerd naar de Staten die thans lid zijn van de Europese Unie: zal de EU garanties eisen?

Moet ook niet worden gevreesd voor migraties van oost naar west onder de vorm van een «brain drain» (artsen, ingenieurs, verplegend personeel)?

Zullen (inzake politieke en justitiële samenwerking) maatregelen worden genomen om de criminaliteit te bestrijden die afkomstig is van het Oosten en de massale instroom van illegalen, gelet onder meer op de nieuwe buitengrenzen van de Unie na de uitbreiding?

De heer Mark Eyskens, volksvertegenwoordiger, wijst erop dat de uitbreiding politiek een absolute

M. Guido Tastenhoye, député, souligne — en évoquant l'eurobaromètre — que la moitié des citoyens européens sont opposés à l'élargissement de l'Union européenne. Ils n'obtiennent que rarement des réponses à leurs questions et se désintéressent des questions institutionnelles qui sont à mille lieux de leurs préoccupations quotidiennes. L'intervenant fait également observer que selon le vice-premier ministre et ministre du budget, M. Johan Vande Lanotte, l'Europe n'est pas assez sociale et est dominée par le dogme de la concurrence et du libre marché à tout prix.

De nouvelles règles de décision doivent également être établies avant de procéder à tout élargissement. M. Tastenhoye cite également M. Willy Claes selon lequel l'élargissement est, certes, une bonne chose mais a lieu trop tôt, malgré les périodes transitoires prévues, eu égard aux capacités budgétaires de l'Union.

Il est à craindre que l'élargissement de type «big bang» qui se prépare n'entraîne une série de problèmes comme des mouvements migratoires vers l'Ouest et des délocalisations d'entreprises vers les pays de l'est. Ceux-ci risquent de se transformer en nouvelles colonies de l'Ouest.

Selon M. Tastenhoye, seuls trois pays candidats, qui ne représentent que 3,2 millions d'habitants, remplissent réellement les critères d'adhésion (Chypre, Malte, la Slovénie). Pour des raisons purement politiques l'on donnera le feu vert à un élargissement à dix nouveaux pays (75 millions d'habitants) dont la Pologne (40 millions d'habitants) qui n'est pas prête à adhérer. Un quart de la population polonaise est active dans le secteur agricole. Selon l'intervenant un tiers de la population active en Pologne souhaite émigrer vers l'ouest. Le coût de l'élargissement peut être chiffré à 40 milliards d'euros: quel en sera l'impact budgétaire pour la Belgique?

M. Tastenhoye s'interroge également sur la qualité, du point de vue de la sécurité alimentaire, des produits agricoles qui seront exportés vers les États membres actuels de l'UE: des garanties seront-elles exigées par l'UE?

Ne faut-il pas aussi craindre des mouvements migratoires de l'est vers l'ouest sous la forme d'un «brain-drain» (médecins, ingénieurs, personnel infirmier)?

Des mesures seront-elles prises (en matière de coopération policière et judiciaire) afin de lutter contre la criminalité en provenance de l'Est et l'afflux massif d'illégaux, eu égard notamment aux nouvelles frontières extérieures de l'Union après l'élargissement?

M. Mark Eyskens, député, souligne que l'élargissement est une priorité politique absolue mais une

prioriteit is maar dat ze economisch zo goed als onmogelijk is. Die paradox is echter niet onoplosbaar. In de politiek moet men dat soort tegenstrijdigheden wegwerken. Er moet dus worden voorzien in voldoende lange overgangperiodes. Hoewel de economische verschillen tussen landen zoals België en bijvoorbeeld Polen aanzienlijk zijn, moet men de kandidaat-lidstaten niet de indruk geven dat ze tweedeklasreizigers zijn in de Europese trein.

De heer Eyskens merkt in verband met de institutionele vraagstukken op dat de Conventie over de toekomst van de Unie en de intergouvernementele conferentie die erop zal volgen, de mogelijkheid zouden moeten onderzoeken om de aanvullende samenwerking in te voeren (naast de consolidatie van het bestaande instrument van de versterkte samenwerking), wat sommige Staten die in een overgangsfase verkeren de mogelijkheid zou bieden te worden betrokken bij de totstandkoming van de besluiten («decision shaping») maar niet bij de besluitvorming zelf («decision making»).

De spreker is weliswaar geen voorstander van een tweede kamer op Europees niveau, maar vindt toch dat een gemengd orgaan samengesteld uit vertegenwoordigers van de nationale parlementen en van het Europees Parlement zou kunnen worden belast met het toezicht op de intergouvernementele bevoegdheden van de Unie.

Tot slot verwerpt de heer Eyskens de voorstellen die beogen de Raden van de Europese ministers open te stellen voor delegaties van nationale parlementsleden. Hoe zouden die delegaties worden samengesteld (oppositie — meerderheid) ? Een dergelijke formule zou in strijd zijn met het beginsel van de scheiding der machten. De Raad van ministers moet veeleer een minder wetgevende functie krijgen en de wetgevende bevoegdheden van het Europees Parlement moeten worden versterkt.

Wat het financieel en budgettair aspect betreft, haalt de spreker het adagium «no representation without taxation» aan. Hij suggereert dat het financieel kader van de Unie wordt aangepast: het Europees Parlement zou een Europese belasting moeten kunnen heffen, bijvoorbeeld op de benzine, wat een aanzienlijke bron van inkomsten zou zijn.

In verband met het stemmen met gekwalificeerde meerderheid en de blokkerende minderheid in de Raad, verhinderen de voorgestelde oplossingen weliswaar dat drie grote Staten op om het even welk ogenblik een blokkerende minderheid hebben (er is een vierde Staat nodig), maar de heer Eyskens is toch voorstander van de afschaffing van de demografische toetsing want als die wordt toegepast zouden drie Staten het vereiste percentage kunnen hebben (ten aanzien van de totale bevolking van de Unie) om een met gekwalificeerde meerderheid genomen beslissing te blokkeren.

quasi-impossibilité économique. Ce paradoxe n'est toutefois pas insoluble. Il faut résoudre ce genre de paradoxes en politique. Il convient donc de prévoir des périodes de transition suffisamment longues. Bien que les disparités économiques soient énormes entre des pays comme la Belgique et la Pologne par exemple, il ne faut pas donner l'impression aux pays candidats qu'ils sont des voyageurs de deuxième classe dans le train européen.

En ce qui concerne les questions institutionnelles, M. Eyskens fait remarquer que la Convention sur l'avenir de l'Union, ainsi que la Conférence intergouvernementale qui suivra, devraient examiner la possibilité d'introduire la formule de la coopération complémentaire (outre la consolidation de l'instrument existant de la coopération renforcée qui permettrait à certains États en transition d'être associés à l'élaboration des décisions («decision shaping») mais non pas à la prise de décision elle-même («decision making»)

Même si l'intervenant n'est pas partisan d'une deuxième chambre au niveau européen, un organe mixte composé de représentants des Parlements nationaux du Parlement européen pourrait être chargé du contrôle des compétences intergouvernementales de l'Union.

Enfin, M. Eyskens rejette les propositions visant à ouvrir les Conseils des ministres européens à des délégations de parlementaires nationaux. Sur quelle base celles-ci seraient-elles constituées (opposition — majorité) ? Une telle formule irait à l'encontre du principe de la séparation des pouvoirs. Il convient plutôt de rendre le Conseil des ministres moins législatif et de renforcer les compétences législatives du Parlement européen.

En ce qui concerne l'aspect financier et budgétaire, l'intervenant cite l'adage «no representation without taxation» et suggère que l'on adapte le cadre financier de l'Union: le Parlement européen devrait pouvoir prélever un impôt européen, sur l'essence par exemple, ce qui serait une source de revenus non négligeable.

En ce qui concerne le vote à la majorité qualifiée et la minorité de blocage au sein du Conseil, si les formules proposées empêchent que trois grands États ne détiennent à aucun moment une minorité de blocage (un quatrième État est nécessaire), M. Eyskens est partisan de la suppression du test démographique car, lorsque ce dernier est appliqué, trois États pourraient alors réunir le pourcentage nécessaire (par rapport à la population totale de l'Union) afin de bloquer une décision prise à la majorité qualifiée.

De spreker is, evenmin als de eerste minister, voorstander van de benoeming van een voorzitter van de Raad. Die idee vindt echter meer en meer ingang bij de Conventie. De voorzitter van de Commissie dreigt in de schaduw te komen van de voorzitter van de Raad. Indien men opteert voor een verkozen voorzitter van de Raad moet die op voet van gelijkheid staan met de voorzitter van de Commissie.

Voor de controle van de subsidiariteit zou kunnen worden gedacht aan een oplossing waarbij de nationale parlementen een controle uitvoeren *ex ante*, indien 1/3 van hen beslist een dossier naar de Commissie te verwijzen.

De heer Eyskens attendeert er ook op dat men niet uit het oog mag verliezen dat er naast de «neerwaartse» subsidiariteit ook een «opwaartse» subsidiariteit bestaat (van de lidstaten naar het Europees niveau).

Mevrouw Marie Nagy, senator, brengt een aantal problemen te berde die zouden kunnen verergeren als gevolg van de uitbreiding van de Europese Unie vanaf 2004.

Het is weliswaar niet wenselijk de toetreding uit te stellen van de tien kandidaat-lidstaten die klaar zijn voor de toetreding in 2004, maar men moet er zich toch van bewust zijn dat een aantal problemen nog moeten worden opgelost. Zo worden voor de Europol-overeenkomst de beslissingen eenparig genomen, wat een oorzaak is van onmacht en ondoeltreffendheid in het kader van een Europees politieel beleid. Er is in dit stadium nog geen duidelijke wil om het besluitvormingsproces in Europol te wijzigen (vervanging van de stemming bij eenparigheid door de stemming met gekwalificeerde meerderheid bijvoorbeeld). De uitbreiding van de EU vanaf 2004 dreigt ook de moeilijkheden te verergeren in verband met het fiscaal beleid van de Unie (waarvoor de eenparigheid eveneens vereist is).

De spreekster vraagt zich ook af hoe de Conventie, de IGC, de verkiezingen voor het Europees Parlement in 2004, het toetredingsproces van de nieuwe lidstaten en de bekrachtiging van de toetredingsverdragen zich tegenover elkaar verhouden.

Wat het budgettair aspect van de uitbreiding betreft, zijn bijkomende financiële middelen nodig, wat wellicht de aanwending van eigen middelen zal vereisen. Thans telt elke lidstaat na wat hij aan de EU geeft en wat hij van de EU krijgt. Zo wenst Duitsland een grondige wijziging van de financiering van het GLB omdat het niet langer een land met een nettobetalder van het GLB wenst te zijn.

Mevrouw Nagy heeft ook vragen over de kwaliteit van de landbouw in Europa en over de zelfvoorziening van de EU inzake levensmiddelen.

L'intervenant, tout comme le Premier ministre, n'est pas en faveur de la nomination d'un président du Conseil. Cette idée fait toutefois son chemin à la Convention. Le risque est de voir le président du Conseil faire de l'ombre au président de la Commission. Si l'on retient l'option d'élire un président du Conseil, celui-ci doit être sur un pied d'égalité avec le président de la Commission.

En ce qui concerne le contrôle de la subsidiarité, l'on pourrait envisager une formule permettant aux parlements nationaux d'exercer un contrôle *ex ante*, si 1/3 de ceux-ci décide de renvoyer un dossier à la Commission.

M. Eyskens souligne également qu'il ne faut pas perdre de vue qu'outre la subsidiarité «descendante», il y a aussi la subsidiarité «ascendante» (des États membres vers le niveau européen).

Mme Marie Nagy, sénatrice, évoque une série de problèmes qui risquent d'être exacerbés de par l'élargissement de l'Union européenne dès 2004.

S'il n'est pas souhaitable de retarder l'adhésion des dix pays candidats prêts pour l'adhésion en 2004, il faut néanmoins, être conscient qu'une série de problèmes restent à résoudre. Ainsi, en ce qui concerne la Convention Europol, les décisions sont prises à l'unanimité ce qui est source de paralysie et d'inefficacité dans le cadre d'une politique européenne en matière de police. Il n'y a pas encore, à ce stade-ci, de volonté manifeste de modifier le processus décisionnel au sein d'Europol (remplacement du vote à l'unanimité par le vote à la majorité qualifiée par exemple). L'élargissement de l'UE dès 2004 risque également d'aggraver les difficultés liées à la politique fiscale de l'Union (où l'unanimité est également requise).

L'intervenante s'interroge aussi sur l'articulation entre la Convention, la CIG, les prochaines élections du Parlement européen en 2004, le processus d'adhésion des nouveaux États membres et le processus de ratification des traités d'adhésion.

En ce qui concerne l'aspect budgétaire de l'élargissement, il faudra des moyens financiers supplémentaires ce qui nécessitera sans doute le recours à des moyens propres. Actuellement, chaque État membre compte ce qu'il donne à l'UE et ce qu'il reçoit de l'UE. Ainsi, l'Allemagne souhaite une modification en profondeur de financement de la PAC car elle ne souhaite plus être un pays contributeur net à la PAC.

Madame Nagy s'interroge également sur la qualité de l'agriculture en Europe ainsi que sur l'autosuffisance alimentaire de l'UE.

De spreekster neemt als plaatsvervangend lid van de Belgische Senaat deel aan de werkzaamheden van de Conventie over de toekomst van Europa en merkt in dat verband op dat ze niet de indruk heeft dat men evolueert naar een meer communautair en minder intergouvernementeel Europa, noch naar meer samenhang op institutioneel vlak. De voorstanders van een intergouvernementeel Europa hebben thans blijkbaar de bovenhand op de, meer verspreide, voorstanders van een meer communautair Europa. Is de voorzitter van de Conventie, de heer Giscard d'Estaing, de heimelijke pleitbezorger van de intergouvernementele methode ?

De heer Dirk Van der Maelen, volksvertegenwoordiger, pleit voor een politieke Unie en een sociaal Europa, dat minder zou worden beheerst door het principe van de mededinging, dat thans tot een echt dogma wordt verheven. De werkzaamheden van de Conventie zullen in dat opzicht beslissend zijn.

In de kandidaat-lidstaten neemt de armoede toe. In het uitgebreide Europa zullen meer mensen onder de armoedegrens leven. De ouderen en de gepensioneerden lijden het meest omdat de meeste van hun dagelijkse behoeften niet meer ten laste worden genomen zoals voorheen. Het huidig BNP van Polen, Hongarije en Slovenië is hetzelfde als dat van vóór 1989. Het Europees sociaal model zal moeten worden uitgebreid tot de tien en vervolgens twaalf nieuwe Staten die zullen toetreden tot de Unie.

Indien de werkzaamheden van de Conventie niet uitmonden in een echte verdieping van de Europese Unie, moet worden gevreesd dat die niet kan functioneren en dat ze niet op een doeltreffende wijze beslissingen zal kunnen nemen als ze 25 leden zal tellen. Dat zou een echte institutionele verzwakking van de Unie zijn. Die mag zich in geen geval beperken tot een grote interne markt op grond van de intergouvernementele samenwerking. Dat is niet het Europa dat de Vlaamse socialisten wensen.

Er is nog steeds geen oplossing voor belangrijke problemen in verband met de veterinaire en fytosanitaire controle, de staatssteun en de latere financiering van de EU.

De Europese Raden van Brussel en van Kopenhagen zijn kansen die moeten worden gegrepen om Europa te remodelleren in de door de Vlaamse socialisten gewenste zin.

Inzake de door de Europese Commissie gewenste permanente monitoring van de kandidaat-lidstaten voor de toetreding in 2004, merkt de heer Van der Maelen op dat die monitoring strikt moet worden toegepast en dat die geenszins mag leiden tot een afremming van het uitbreidingsproces. Hij vraagt zich dan ook af hoe de Commissie die regeling denkt toe te passen en welke sancties ze eventueel gaat opleggen.

Wat ten slotte de financiering van de EU betreft, onderstreept de spreker dat men verder moet kijken

En ce qui concerne les travaux de la Convention sur l'avenir de l'UE, Mme Nagy, qui y participe en qualité de membre suppléant du Sénat belge, fait observer qu'elle n'a pas le sentiment que l'on progresse en direction d'une Europe plus communautaire, moins intergouvernementale, ni vers davantage de cohérence en matière institutionnelle. Les partisans d'une Europe intergouvernementale semblent, pour l'instant, damer le pion aux partisans, davantage dispersés, d'une Europe plus communautaire. Le Président de la Convention, M. V. Giscard d'Estaing, est-il le cheval de Troie de la méthode intergouvernementale ?

M. D. Van der Maelen, député, plaide en faveur d'une Union politique et d'une Europe sociale, moins dominée par le principe de la concurrence érigé actuellement en véritable dogme. Les travaux de la Convention seront déterminants à cet égard.

La pauvreté s'accroît dans les États candidats. L'Europe élargie comptera davantage de personnes vivant sous le seuil de pauvreté. Ce sont les personnes âgées et les pensionnés qui souffrent le plus, la plupart de leurs besoins quotidiens n'étant plus pris en charge comme auparavant. La PNB actuel de la Pologne, de la Hongrie et de la Slovaquie est celui d'avant 1989. Il faudra étendre le modèle social européen aux dix puis douze nouveaux États qui adhéreront à l'Union.

Si les travaux de la Convention ne débouchent pas sur un approfondissement réel de l'Union européenne, il est à craindre que celle-ci ne puisse fonctionner et décider de manière efficace lorsqu'elle comptera 25 membres. Ce serait un affaiblissement institutionnel réel de l'Union qui ne doit d'aucune manière se résumer à un grand marché intérieur basé sur la coopération intergouvernementale. Ce n'est pas l'Europe que souhaitent les socialistes flamands.

D'importantes questions relatives au contrôle vétérinaire et phytosanitaire, aux aides d'États, au financement ultérieur de l'UE, ne sont toujours pas résolues.

Les Conseils européens de Bruxelles et de Copenhague sont autant d'occasions à saisir afin de remodeler l'Europe dans le sens souhaité par les socialistes flamands.

En ce qui concerne le monitoring permanent des États candidats à l'adhésion jusqu'en 2004, souhaité par la Commission européenne, M. Van der Maelen, fait observer qu'il doit être effectué rigoureusement et qu'il ne pourrait conduire à freiner le processus d'élargissement. Il s'interroge dès lors sur la mise en oeuvre de ce mécanisme par la Commission et sur l'imposition de sanctions éventuelles.

Enfin, en ce qui concerne le financement de l'UE, l'intervenant souligne que l'horizon ne s'arrête pas en

dan het jaar 2006. De landbouw slorpt nu reeds een onevenredig groot deel van de Europese begroting op. Ofwel moeten die budgettaire middelen worden opgevoerd, ofwel moet men in nieuwe marges binnen de bestaande begroting voorzien.

Ook de heer Danny Pieters, volksvertegenwoordiger, verheugt zich over de nakende uitbreiding van de Europese Unie, maar onderstreept daarbij wel dat de Europese instellingen klaar moeten zijn om met de nieuwe lidstaten te werken. De grote politieke bewegingen zouden terzake duidelijke standpunten moeten innemen.

In verband met de vraag van Tsjechië en Hongarije om hun aantal zetels in het Europees Parlement te doen overeenstemmen met hun bevolking (22 zetels in plaats van 20), preciseerd de spreker dat het Verdrag van Nice daarvoor niet hoeft te worden gewijzigd. Men kan die wijziging in de toetredingsverdragen opnemen. Omzichtigheid blijft evenwel geboden als men wil ingrijpen in de bestaande evenwichten waartoe in Nice werd beslist.

De heer Pieters went tevens dat men zich soepeler zou opstellen ten opzichte van de evolutie van de drempel voor de gekwalificeerde meerderheid. De overgangsmaatregelen terzake zijn immers gebaseerd op de toetreding van telkens tien landen. Een groot aantal van die landen zal evenwel referenda over hun toetreding tot de EU organiseren.

Wat het pijnpunt van de Russische enclave Kaliningrad betreft, onderstreept de heer Pieters dat de beste oplossing erin bestaat de toestand op grond van de opgedane ervaring te reëvalueren. Het is dus zaak pragmatisch te handelen en ook rekening te houden met de situatie waarin de Litouwers zich bevinden.

Inzake de overgangsperiodes met betrekking tot het vrij verkeer van uit de nieuwe lidstaten afkomstige personen, vraagt de heer Pieters zich af in welke mate iedere lidstaat die dat wenst, de duur van de overgangsperiodes zal kunnen verlengen. Zo wenst België de overgangsperiode met twee jaar te verlengen en Nederland niet. Quid met de Poolse of Hongaarse werknemers die na zich vrij te hebben kunnen verplaatsen in Nederland aan de Belgische grens tot staan worden gebracht?

De spreker gaat vervolgens in op het taalgebruik in de Europese Unie, waarover hij een bijdrage heeft ingediend bij de Conventie over de toekomst van Europa. Hij wenst dat België terzake een initiatief zou nemen.

Hij vraagt de eerste minister tevens een aantal preciseringsvragen over de wens van ons land om de rol van de sociale partners op Europees vlak te versterken.

Ten slotte vraagt de heer Pieters zich af of de Belgische regering de door de vice-eerste minister en minister van Begroting Vande Lanotte geopperde twijfel deelt omtrent de huidige evolutie van de Europese

2006. L'agriculture attire dès à présent une part déséquilibrée du budget européen. Il faudra soit augmenter le budget soit créer de nouvelles marges de manœuvres au sein du budget actuel.

M. Danny Pieters, député, se félicite également du prochain élargissement de l'Union européenne tout en soulignant que les institutions européennes doivent être prêtes à accueillir les nouveaux États membres. Les grandes formations politiques devraient adopter des points de vue clairs en la matière.

En ce qui concerne la Tchéquie et la Hongrie, qui demandent l'obtention d'un nombre de sièges au Parlement européen correspondant à leur population (22 sièges au lieu de 20), l'intervenant précise qu'il n'y a pas lieu de modifier le Traité de Nice pour ce faire. L'on peut inscrire cette modification dans les traités d'adhésion. Toutefois, la prudence s'impose dès lors que l'on modifie les équilibres existants tels qu'ils ont été décidés à Nice.

M. Pieters souhaite également que l'on adopte une approche plus flexible en ce qui concerne l'évolution du seuil de la majorité qualifiée. Les mesures transitoires en la matière se fondent en effet sur l'adhésion de dix nouveaux pays à la fois. Toutefois, un grand nombre de ces pays seront amenés à organiser des référendums relatifs à leur adhésion à l'UE.

En ce qui concerne le problème de l'enclave russe de Kaliningrad, M. Pieters, souligne que la meilleure solution est celle qui prévoit une réévaluation de la situation en fonction de l'expérience acquise. Il faut donc agir de façon pragmatique en tenant compte de la position des Lithuaniens.

En ce qui concerne les périodes de transition relatives à la libre circulation des personnes en provenance des nouveaux États membres, M. Pieters s'interroge sur la possibilité qu'aura chaque État membre, s'il le souhaite, de prolonger la durée de ces périodes de transition. Ainsi la Belgique souhaite prolonger la période de transition de deux ans, les Pays-Bas non. Qu'en sera-t-il des travailleurs polonais ou hongrois qui après avoir circulé librement aux Pays-Bas seraient bloqués à la frontière belge ?

En ce qui concerne l'emploi des langues dans l'Union européenne, l'intervenant, qui a déposé une contribution en la matière à la Convention sur l'avenir de l'Union, exprime le souhait de voir la Belgique prendre une initiative en la matière.

Il demande également des précisions au Premier ministre sur la volonté de notre pays de renforcer le rôle des partenaires sociaux au niveau européen.

Enfin M. Pieters se demande si le gouvernement belge partage les doutes exprimés par le vice-premier ministre et ministre du budget, M. J. Vande Lanotte, quant à l'évolution actuelle de l'Union européenne

Unie, die onvoldoende rekening houdt met de sociale dimensie, maar al te zeer zou zijn beheerst door de vrije markt en door het dogma van de keiharde concurrentie. Deelt de regering dat standpunt en betreft het een voorwaarde die voorafgaand aan enige uitbreiding vervuld moet zijn?

Mevrouw Fauzaya Talhaoui, volksvertegenwoordiger, merkt op dat de Agalev-Ecolofractie onverkort achter het uitbreidingsproces van de Unie staat. Zij verklaart ronduit optimistisch gestemd te zijn omtrent de door een van de vorige sprekers geformuleerde vrees inzake de migraties tussen Oost en West. Ze vraagt zich af of de Europese Commissie, in het perspectief van de integratie, een evaluatierapport over de migratiestromen heeft uitgewerkt. Een soortgelijk rapport zou het mogelijk maken om op een objectieve manier aan te tonen dat wie die oncontroleerbare migratiebewegingen in uitzicht stelt, zich vergist. De terzake opgedane ervaring na de uitbreiding van de EU met landen als Spanje, Portugal of Griekenland bijvoorbeeld, leert ons het tegenovergestelde.

Roemenië, Bulgarije maar ook Turkije zouden een grotere financiële steun moeten ontvangen in het raam van het pretoetredingsfonds. Bulgarije en Roemenië moeten worden geholpen om de aan hun toetreding gekoppelde criteria (de criteria van Kopenhagen) optimaal te vervullen. Met Turkije zijn de toetredingsonderhandelingen nog niet opgestart, maar mevrouw Talhaoui vraagt zich toch af wat België op bilateraal vlak zou kunnen doen om dat land te helpen om die criteria na te komen.

De heer Herman De Croo, Kamervoorzitter, wijst erop dat de Europese eenmaking in de eerste plaats een bron is van vrede, veiligheid en gedeelde welvaart.

De uitbreiding met tien nieuwe landen in 2004 moet tegen die achtergrond worden bekeken. De parlementaire aanpak van de Europese eenmaking brengt soms een vrij verrassende paradox aan het licht: de bevoegdheden van de goed bij het publiek bekende nationale parlementen slinken almaar, terwijl die van het Europees Parlement, dat de burgers minder goed kennen, in tal van domeinen worden versterkt. De burgers pleiten evenwel almaar meer voor een meer zichtbaar Europa, dat dicht bij de dagdagelijkse leefwereld van haar burgers staat. Als de kloof tussen de burgers en de politiek almaar groter wordt, is dat inzonderheid te wijten aan het feit dat de politieke actie op Europees vlak minder in beeld komt.

In verband met de vraag tot toetreding van Turkije tot de EU, merkt de Kamervoorzitter op dat dit land zich op een dubbele grenslijn bevindt: een geografische (tussen Europa en het Oosten) en een religieuze: de EU is immers doordrongen van de joods-christelijke traditie, terwijl dat voor Turkije niet het

qui ne tiendrait pas assez compte de la dimension sociale mais serait par trop dominée par le libre marché et le dogme de la concurrence à tout prix. Le gouvernement partage-t-il ce point de vue et s'agit-il d'un préalable à tout élargissement de l'Union ?

Mme Fauzaya Talhaoui, députée, fait observer que le groupe Ecolo-Agalev soutient sans réserves le processus d'élargissement de l'Union. Elle se dit résolument optimiste quant aux craintes exprimées par l'un des intervenants précédents en matière de migrations est-ouest et se demande si, dans la perspective de l'élargissement, un rapport d'évaluation en matière de flux migratoires a été élaboré par la Commission européenne. Un tel rapport permettrait de manière objective, de démontrer que ceux qui prédisent des mouvements migratoires incontrôlables ont tort. L'expérience de l'élargissement de l'UE à l'Espagne, au Portugal ou à la Grèce par exemple, démontre le contraire.

La Roumanie, la Bulgarie mais aussi la Turquie devraient bénéficier d'une aide financière accrue dans le cadre du fonds de pré-adhésion. Il faut aider la Bulgarie et la Roumanie à remplir au mieux les conditions liées à leur adhésion à l'UE (critères de Copenhague). Si les négociations d'adhésion n'ont pas encore été ouvertes avec la Turquie, Mme Talhaoui se demande néanmoins ce que, sur le plan bilatéral, la Belgique pourrait faire pour aider ce pays à respecter ces critères.

M. Herman De Croo, Président de la Chambre, rappelle que la construction européenne est avant tout source de paix, de sécurité et de prospérité partagée.

L'élargissement à dix nouveaux pays en 2004 doit être situé dans cette perspective. L'approche parlementaire de la construction européenne révèle parfois un paradoxe assez surprenant: les parlements nationaux, que les citoyens connaissent bien, ont de moins en moins de compétences alors que le Parlement européen, moins connu du grand public, voit ses compétences renforcées dans de nombreux domaines. Or, les citoyens plaident de plus en plus pour une Europe plus visible, plus proche de leurs réalités quotidiennes. Si le fossé entre les citoyens et la politique se creuse c'est notamment dû au manque de visibilité de l'action politique en matière européenne.

En ce qui concerne la candidature de la Turquie à l'UE, le Président de la Chambre fait observer que ce pays se situe sur une double frontière: à la fois géographique (à mi-chemin entre l'Europe et l'orient) et religieuse. L'UE est marquée par la tradition judéo-chrétienne ce qui n'est pas le cas de la Turquie. Toute-

geval is. De EU zou evenwel aan geloofwaardigheid inboeten, mocht zij Turkije niet op dezelfde manier behandelen als de overige kandidaat-lidstaten.

C. Antwoorden van vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, de heer L. Michel

Aangezien eerste minister Verhofstadt de vergadering moest verlaten, beantwoordde vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken Michel de vragen en opmerkingen van de leden.

Met betrekking tot de Conventie merkt de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op dat hij eerlang bij het parlement verslag zal uitbrengen over de werkzaamheden van de Conventie. Er mag zo weinig mogelijk tijd worden gelaten tussen het einde van de werkzaamheden van de Conventie en de start van de IGC. De IGC moet de voorstellen van de Conventie snel bespreken, zoniet gaat het creatief en dynamisch «psychologisch» voordeel van de Conventie verloren. Zulks zou de teleurstelling onder eurofielen aanwakken, en de eurosceptici een aanleiding verschaffen voor achterhoedegevechten.

In verband met de uitbreiding herinnert hij eraan dat er geen sprake van kan zijn het lidmaatschap van Cyprus te laten afhangen van de hereniging van het eiland, want dat zou erop neerkomen dat Turkije een vetorecht krijgt. Niettemin leeft de hoop dat onder het toezicht van de Verenigde Naties een akkoord wordt bereikt over de hereniging van het eiland.

Geen enkele datum werd vooropgesteld inzake de aanvang van de onderhandelingen over de Turkse toetreding, maar dat land moet wel worden aangemoedigd en gesteund. Het COREPER heeft op zijn jongste vergadering niet nagelaten de door Turkije geboekte vooruitgang te onderstrepen.

De uitbreiding brengt weliswaar kosten mee, maar ze moeten worden vergeleken met wat het zou kosten — onder meer op sociaal vlak — mocht geen uitbreiding plaatsvinden. De uitbreiding is dus een bij uitstek sociaal gebeuren, dat zonder twijfel de welvaart zal verhogen.

Het is fout te beweren dat de uitbreiding meer armoede zou kunnen veroorzaken. De bezorgdheid terzake is natuurlijk wel gewettigd, maar de ervaring met bijvoorbeeld Griekenland en Spanje toont het tegendeel aan. Het sociaal beleid zal ook in de nieuwe Lidstaten tot ontwikkeling komen, dankzij hetgeen minister Michel bestempelt als «contamination culturelle et de proximité» (een soort opwaarderingseffect ingevolge culturele affiniteiten en samenhang). Het is

De toetreding van tien nieuwe leden kan worden gefinancierd in het kader van de in Berlijn bepaalde enveloppe, ten minste toch in een eerste fase. België steunt het voorstel van de Commissie terzake. Het is

fois, l'UE perdrait en crédibilité si elle ne traitait pas la Turquie au même titre que les autres États candidats.

C. Réponses du vice-premier ministre et ministres des Affaires étrangères, M. L. Michel

Le premier ministre M. G. Verhofstadt, ayant dû quitter la réunion, c'est le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, M. Louis Michel, qui a répondu aux questions et observations des membres.

En ce qui concerne la Convention, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères a fait observer qu'il ferait sous peu rapport au Parlement sur les travaux de la Convention. Il faudra laisser le moins de temps possible entre la fin des travaux de la Convention et le début de la CIG. Les propositions de la Convention doivent être examinées rapidement par la CIG sinon l'on perdra le bénéfice «psychologique», créatif, dynamique de la Convention ce qui alimenterait une campagne de désillusion chez les europhiles et de combat d'arrière-garde chez les eurosceptiques.

En ce qui concerne l'élargissement, il rappelle qu'il ne peut être question de conditionner l'adhésion de Chypre à la réunification de l'île, car cela équivaldrait à donner un droit de veto à la Turquie. L'on espère néanmoins qu'un accord sera atteint, sous l'égide des Nations unies, concernant la réunification de l'île.

Aucune date n'a été retenue pour l'ouverture des négociations d'adhésion avec la Turquie, mais il convient d'encourager et de soutenir ce pays. Le COREPER, lors de sa dernière réunion, n'a pas manqué de souligner les progrès réalisés par la Turquie.

L'élargissement a certes un coût, mais il convient de le comparer au coût — entre autres social — du non-élargissement. L'élargissement est donc un acte éminemment social, qui ne manquera pas d'accroître la prospérité.

Il est faux de prétendre que l'élargissement pourrait être la cause d'une aggravation de la pauvreté. Les inquiétudes sont certes légitimes mais l'expérience de la Grèce et de l'Espagne par exemple, démontre le contraire. La politique sociale se développera également dans les nouveaux États membres de par, ce que M. Michel appelle, la «contamination culturelle et de proximité».

L'ouverture à dix nouveaux membres peut être financée dans le cadre de l'enveloppe prévue à Berlin — du moins, dans un premier temps. La Belgique appuie la proposition de la Commission en la matière.

duidelijk dat snel een oplossing moet worden gevonden voor de financiering na 2006. De meest realistische manier daartoe is zonder twijfel eerst het GLB hervormen en vervolgens het financieringsvraagstuk regelen. Indien de ontvangsten worden verhoogd door bijvoorbeeld nieuwe financieringsmethoden in te stellen, dreigt het GLB gewoonweg niet te worden hervormd. Sommige Staten zouden dan ook geneigd kunnen zijn het GLB opnieuw te nationaliseren, zulks met het subsidiariteitsbeginsel als argument.

Gelet op de twijfels bij een deel van de bevolking omtrent de uitbreiding van de EU, zowel in de Vijftien als in de kandidaat-lidstaten, zal de nodige informatie moeten worden verstrekt, waarbij de monitoringwerkzaamheden van de Europese Commissie de volle steun krijgen. In Europa is geen sprake van een echt democratisch deficit, maar wel van een deficit inzake opinievorming, pedagogische aanpak en engagement.

De Europese Commissie heeft een raming gemaakt van de impact van de uitbreiding op de immigratie. Het is duidelijk dat die impact niet heel groot zal zijn (ten hoogste 350 000 mensen), en dat hij des te beperkter zal zijn omdat de bevolking van de nieuwe lidstaten de vooruitzichten in eigen land ziet verbeteren.

Minister Michel is het eens met het standpunt van de heer Eyskens, met name dat de nationale parlementen, in voorkomend geval bijgestaan door juristen, het subsidiariteitsbeginsel in acht moeten nemen en het nodige toezicht moeten uitoefenen. Hij onderstreept in dat verband dat een minimumgrens van één derde instellen tot mislukking zal leiden, aangezien zulks erop zou neerkomen dat « filibusteren » wordt geïnstitutionaliseerd.

Met betrekking tot de institutionele vraagstukken is de heer Michel niet te vinden voor de verkiezing van een voorzitter van de Raad met een grotere legitimiteit dan de voorzitter van de Europese Commissie. Die verkiezing geniet binnen de Conventie steeds ruimere steun en zou Europa een gezicht verschaffen, maar zou er uiteraard ook toe leiden dat een bijkomende invloedrijke intergouvernementele werkstructuur wordt opgericht en dat de macht van de Commissie verzwakt. Inzake de hervorming van de besluitvormingsprocedures onderstreept de vice-eerste minister dat over meer materies bij gekwalificeerde meerderheid dient te worden gestemd, en dat vaker een beroep moet worden gedaan op versterkte samenwerking, vooral nu een Europa met 25 leden in het verschiet ligt.

Tot besluit merkt minister Michel op dat de uitbreiding een kennelijk veelbelovende evolutie is, die een nieuwe stimulans vormt om te bouwen aan een politiek én sociaal Europa.

Il est clair qu'il faudra trouver rapidement une solution au financement de l'après 2006. Sans doute la voie la plus réaliste consiste-t-elle d'abord à réformer la PAC, pour régler ensuite la question du financement. Si l'on augmente les recettes, en introduisant de nouveaux modes de financement par exemple, l'on risque de ne pas réformer la PAC. Certains états membres seraient dès lors peut-être tentés de renationaliser la PAC en évoquant la subsidiarité.

Devant les réticences d'une partie de la population quant à l'élargissement de l'UE, tant parmi les quinze que dans les pays candidats, il faudra faire un travail d'information, tout en appuyant pleinement le travail de monitoring de la Commission européenne. Il n'y a pas de véritable déficit démocratique en Europe mais bien un déficit d'opinion, de pédagogie, d'engagement.

La Commission européenne a procédé à une estimation de l'impact de l'élargissement en termes d'immigration. Il est clair que cet impact sera marginal (au maximum 350 000 personnes) et qu'il sera d'autant plus limité que les populations des nouveaux États membres devraient voir s'améliorer leurs perspectives sur place.

S'agissant de l'application du principe de subsidiarité et du contrôle par les parlements nationaux, assistés, le cas échéant, de juristes, M. Michel partage le point de vue de M. Eyskens en la matière tout en soulignant que ce serait suicidaire d'instituer un seuil d'un tiers car cela équivaldrait à institutionnaliser l'obstructionnisme.

En ce qui concerne les questions institutionnelles, M. Michel n'est pas favorable à l'élection d'un président du Conseil qui disposerait d'une légitimité accrue par rapport au président de la Commission. Cette idée, qui rencontre un soutien de plus en plus large au sein de la Convention, donnerait un visage à l'Europe, mais consacrerait évidemment le retour en force de l'intergouvernemental et l'affaiblissement de la Commission. Quant à la réforme des procédures de décision, le vice-premier ministre souligne que le vote à la majorité qualifiée doit être appliqué dans un nombre accru de domaines et que l'instrument de la coopération renforcée doit être davantage utilisé, surtout dans la perspective d'une Europe comptant 25 membres.

En conclusion, M. Michel a fait observer que l'élargissement apparaît comme une évolution prometteuse, qui apportera une nouvelle motivation à la construction d'une Europe à la fois politique et sociale.

Voor het overige is het onontbeerlijk het Europees model te promoten; dat model is immers het meest geschikt om tegemoet te komen aan de bezorgdheid die de mondialisering wekt.

Het is overigens jammer dat op EU-niveau geen «Sociale Top» bestaat, anders gesteld een topontmoeting waarop de ministers van Sociale Zaken op gelijke voet met de ministers van Buitenlandse Zaken en van Financiën zouden deelnemen aan de werkzaamheden van de staats- en regeringsleiders. Op dit ogenblik is de politieke invloed van de Ecofin-raad te groot.

DEBRIEFING OVER DE EUROPESE RAAD VAN BRUSSEL

A. Uiteenzetting door de heer Guy Verhofstadt, eerste minister

De Europese Raad heeft een mondeling verslag gehoord over de werkzaamheden van de Conventie van de heer Giscard d'Estaing, die eveneens een schema van grondwettelijk verdrag heeft voorgesteld. Vanaf 2003 zal de Conventie zich buigen over de inhoud van dit verdrag. Over een aantal punten stelde de heer Giscard d'Estaing een consensus vast in de Conventie: rechtspersoonlijkheid voor de Unie, afschaffen van het pijlersysteem, de rol van de nationale parlementen (met name instelling van een «early warning» mechanisme in het kader van de subsidiariteitscontrole).

Wat betreft het voorstel voor de oprichting van een Congres, dat zou zijn samengesteld uit nationale en Europese parlementsleden, was de eerste minister van mening dat eerst moet gewerkt worden aan een versterking van het Europees Parlement (door middel van een uitbreiding van het medebeslissingsrecht). Over de Conventie heeft de premier in de Europese Raad een gezamenlijk Benelux-standpunt voorgesteld(1). De Benelux-lidstaten wensen de communautaire methode te versterken. Ook werd aangegeven op welke vlakken nog verdere vooruitgang moet worden geboekt (versterking van de legitimiteit van de Commissie, uitbreiding van de stemming bij gekwalificeerde meerderheid, veralgemening van het medebeslissingsrecht van het Europees Parlement, communautarisering van de derde pijler (JBZ), ontwikkeling van een echt sociaal beleid, intensivering van het buitenlands en veiligheidsbeleid).

Wat het institutionele debat betreft, moet vermeden worden dat dit wordt toegespitst op een debat alleen over de voorzitter van de Europese Unie (cfr. de voorstellen van de heren Aznar, Blair en Chirac voor een sterke, verkozen voorzitter van de Europese

Il est du reste impératif de promouvoir le modèle européen, qui est le plus apte à répondre aux inquiétudes engendrées par la mondialisation.

Il est d'ailleurs regrettable qu'il n'y ait pas de «sommet social» au niveau de l'UE c'est-à-dire un sommet où les ministres des Affaires sociales participeraient aux travaux des chefs d'État et de gouvernement au même titre que les ministres des Affaires étrangères et des Finances. Le poids politique du Conseil Ecofin est à l'heure actuelle trop important.

DÉBRIEFING RELATIF AU CONSEIL EUROPÉEN DE BRUXELLES

A. Exposé de M. Guy Verhofstadt, premier ministre

Le Conseil européen a entendu un rapport oral sur les travaux de la Convention, fait par M. Giscard d'Estaing, qui a également proposé un schéma de traité constitutionnel. À partir de 2003, la Convention se penchera sur le contenu à donner à ce traité. M. Giscard d'Estaing a constaté qu'il y avait un consensus au sein de la Convention sur une série de points: la personnalité juridique de l'Union, la suppression du système des piliers, le rôle des parlements nationaux (notamment, la création d'un mécanisme de pré-alerte dans le cadre du contrôle de subsidiarité).

Concernant la proposition de créer un congrès, qui serait composé de parlementaires nationaux et de parlementaires européens, le premier ministre a estimé qu'il fallait d'abord œuvrer au renforcement du Parlement européen (en élargissant le droit de codécision). Au sujet de la Convention, le premier ministre a soumis au Conseil européen un point de vue commun du Benelux(1). Les États membres du Benelux souhaitent renforcer la méthode communautaire. Ils ont également indiqué dans quels domaines il faudrait encore progresser (renforcement de la légitimité de la commission, élargissement du vote à la majorité qualifiée, généralisation du droit de codécision du Parlement européen, communautarisation du troisième pilier (JAI), développement d'une véritable politique sociale, renforcement de la politique extérieure et de sécurité).

Pour ce qui est du débat institutionnel, il faut éviter qu'il se limite à la création d'un poste de président de l'Union européenne (voir les propositions de MM. Aznar, Blair et Chirac en faveur d'un président fort, élu, du Conseil européen). L'important est non

(1) Zie bijlage 1.

(1) Voir l'annexe 1.

Raad). Belangrijk is niet te weten wie de boodschap brengt, maar wat de inhoud van de boodschap is. Toch heeft het institutionele debat belang en de Benelux zal op dat vlak voorstellen doen die het debat nieuwe impulsen moet geven.

De uitbreiding van de Unie was het tweede grote thema van de Europese Raad. Opdat tijdens de volgende Europese Raad (12-13 december te Kopenhagen) een beslissing zou kunnen worden genomen over de toetreding van 10 nieuwe lidstaten, was het noodzakelijk dat in Brussel overeenkomst zou worden bereikt onder de 15 huidige lidstaten over het financiële kader. Positief is dat een vermenging van de discussie over de financiering van de uitbreiding en de noodzakelijke hervorming van het landbouwbeleid is vermeden. Wat dat laatste betreft moeten volgens de premier vooral de Europese exportsubsidies verdwijnen omdat ze uiterst nadelig zijn voor de plaatselijke landbouwmarkten in de landen van de derde wereld.

Belangrijk was dat men tot een financieringsmechanisme voor de landbouw zou komen dat na de uitbreiding niet zou leiden tot een explosie van de landbouwuitgaven. Concreet betekent dit dat de landbouwers van de nieuwe lidstaten zullen kunnen genieten van rechtstreekse inkomenssteun die in 2004 25 % zal bedragen van de geldende regeling voor de huidige lidstaten. Die steun zal oplopen tot 30 % in 2005, tot 35 % in 2006 en tot 40 % in 2007.

De volgende jaren zal de steun toenemen met 10 % per jaar zodat de nieuwe lidstaten in 2013 dezelfde steun kunnen genieten als de huidige lidstaten. Daarnaast komt er een algemene rem op de landbouwuitgaven van de Unie. Tot 2006 zal het financiële kader zoals afgesproken in Berlijn in 1999 strikt worden nageleefd. Van 2007 tot 2013 zullen de nominale landbouwuitgaven met niet meer dan 1 % per jaar mogen toenemen (1). Dit neemt echter niet weg dat het landbouwbeleid op zich grondig moet worden hervormd. In dit verband werd ook door de heer Giscard d'Estaing het Belgische idee van directe financiering van de EU aangehaald. Dit zou het mogelijk maken om de politieke discussie tussen netto-betalers en netto-ontvangers te vermijden. Terloops merkte de heer Verhofstadt op dat België vanaf 2004 netto-betaler zal worden.

De Europese Raad heeft zich eveneens over de problematiek van Kaliningrad gebogen. Er zal op 11 november een top EU-Rusland plaatshebben die dit onderwerp zal aansnijden. Er liggen een aantal oplossingen op tafel om de transit voor Russische staatsburgers tussen de Kaliningrad-enclave en Rusland te vergemakkelijken.

Voorts werden de betrekkingen tussen de EU en de NAVO in het kader van de uitvoering van een Euro-

pas de savoir qui transmet le message, mais bien quel est le contenu de celui-ci. Néanmoins, le débat institutionnel est important et le Benelux formulera, à cet égard, des propositions qui devront permettre de le relancer.

L'élargissement de l'Union était le deuxième grand thème abordé par le Conseil européen. Pour qu'une décision puisse être prise au prochain Sommet européen (les 12-13 décembre à Copenhague) sur l'adhésion de dix nouveaux États membres, il était indispensable que les quinze États membres actuels s'accordent à Bruxelles sur le cadre financier. L'élément positif est que l'on a évité de mélanger la discussion relative au financement de l'élargissement et celle relative à la nécessaire réforme de la politique agricole. En ce qui concerne cette dernière, le premier ministre estime qu'il faut surtout supprimer les subventions européennes à l'exportation, parce qu'elles portent un préjudice considérable aux marchés agricoles des pays du tiers monde.

Il était important de parvenir à un mécanisme de financement de l'agriculture qui ne provoque pas, après l'élargissement, une explosion des dépenses agricoles. Concrètement, cela signifie que les agriculteurs des nouveaux États membres pourront bénéficier d'une aide directe aux revenus qui s'élèvera, en 2004, à 25 % du montant applicable aux États membres actuels. Cette aide sera portée à 30 % en 2005, à 35 % en 2006 et à 40 % en 2007.

Les années suivantes, l'aide progressera de 10 % par an, de sorte que les nouveaux États membres bénéficieront en 2013 des mêmes aides que les États membres actuels. Par ailleurs, on freinera de manière générale les dépenses agricoles de l'Union. Jusqu'en 2006, le cadre financier convenu à Berlin en 1999 sera strictement respecté. De 2007 à 2013, les dépenses agricoles nominales ne pourront pas augmenter de plus de 1 % par an (1). Il n'empêche qu'il faudra réformer de manière approfondie la politique agricole elle-même. À cet égard, M. Giscard d'Estaing a lui aussi évoqué l'idée belge d'un financement direct de l'Union européenne, qui permettrait d'éviter la discussion politique entre contributeurs et bénéficiaires nets. M. Verhofstadt fait incidemment remarquer qu'à partir de 2004, la Belgique sera un contributeur net.

Le Conseil européen s'est également intéressé au problème de Kaliningrad. On organisera le 11 novembre un sommet Union européenne-Russie qui abordera le sujet. On a proposé une série de solutions visant à faciliter le transit des citoyens russes entre l'enclave de Kaliningrad et la Russie.

Ensuite, on a discuté des relations entre l'Union européenne et l'OTAN dans le cadre de la mise en

(1) Zie tabel in bijlage 2.

(1) Voir le tableau en annexe 2.

pese veiligheids- en defensiebeleid besproken. Er is een globaal akkoord bereikt over het gebruik door de EU van NAVO-middelen. De secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger van de EU werd gemandateerd om een akkoord te bereiken over de laatste details. Dit moet snel gebeuren zodat de EU in december, bij het aflopen van het NAVO-mandaat inzake Macedonië (Amber fox), deze operatie kan overnemen. Indien geen akkoord met de NAVO kan worden bereikt, is de Belgische regering van mening dat de EU alleszins deze operatie moet overnemen.

Tot slot verwijst de premier naar een bijlage bij de Conclusies van het voorzitterschap(1) dat een concrete oplossing biedt voor een aantal institutionele vraagstukken die in het Verdrag van Nice aan bod kwamen (zetelverdeling in het Europees Parlement en stemmengewicht van de lidstaten in de Raad).

B. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Mahoux, voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, is verheugd over het feit dat de Benelux de communautaire methode wenst te versterken. De voorzitter haalt hierbij twee thema's aan die uitgebreid in de pers aan bod zijn gekomen: de voorzitter van de Raad en het Congres. Wie de voorzitter is van de Raad, is niet enkel een vormelijke kwestie. Zaak is niet zozeer te weten «wie er aan de telefoon hangt met president Bush», maar wel het institutionele evenwicht te bewaren tussen het Europees Parlement, de Commissie en de Raad.

Wat het Congres betreft, moet men beseffen dat de meeste lidstaten gekant zijn tegen de oprichting van bijkomende instellingen. Toch lijkt het vanzelfsprekend dat een systeem gevonden moet worden om na te gaan of de Unie het subsidiariteitsbeginsel naleeft. Het is niet absoluut nodig daarvoor het Congres op te richten. Er bestaan trouwens al structuren waarbinnen de nationale parlementen en het Europees parlement elkaar geregeld ontmoeten.

De heer Mahoux heeft duidelijk gemerkt dat de politieke wil bestaat om de uitbreiding tot een goed einde te brengen. Door de uitbreiding los te koppelen van de financiële problemen en de landbouwkwesties, werd een patstelling vermeden. Toch blijven de begroting en de hervorming van het landbouwbeleid uiterst belangrijk.

Bij de uitbreiding moet de door de Commissie voorgestelde methode gevolgd worden, net als bij de monitoring van de nieuwe lidstaten na hun toetreding.

(1) Zie bijlage 3.

œuvre de la politique européenne de sécurité et de défense. On a conclu un accord global sur l'emploi par l'Union européenne des moyens de l'OTAN. On a mandaté le secrétaire général/haut représentant de l'UE pour qu'il conclue un accord sur les derniers détails. Cet accord doit être trouvé rapidement, pour qu'en décembre, à la fin du mandat de l'OTAN en Macédoine (Amber fox), l'UE puisse reprendre l'opération. Si on ne parvient pas à un accord avec l'OTAN, le gouvernement belge estime que l'UE devra en tout cas reprendre cette opération à son compte.

Enfin, le premier ministre renvoie à une annexe aux conclusions de la présidence(1), qui vise à résoudre concrètement une série de questions institutionnelles évoquées dans le Traité de Nice (répartition des sièges au Parlement européen et pondération des voix des États membres au Conseil).

B. Questions et remarques des membres

M. Philippe Mahoux, président du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, se réjouit du fait que le Benelux souhaite privilégier la méthode communautaire. À ce sujet, le président attire l'attention sur deux thèmes qui ont été très médiatisés: il s'agit du président du Conseil et du Congrès. La question du président du Conseil n'est pas seulement une question de forme. Il n'est pas tellement important de savoir «qui téléphone à M. Bush»; il faut surtout garder l'équilibre institutionnel entre le Parlement européen, la Commission et le Conseil.

En ce qui concerne le Congrès, il faut être conscient du fait que la plupart des États membres est opposée à la création d'institutions supplémentaires. Il paraît cependant évident qu'il faut trouver un système pour évaluer le respect par l'Union du principe de la subsidiarité. La création du Congrès n'est pas indispensable pour ce faire. Il existe d'ailleurs déjà des structures dans lesquelles les parlements nationaux et le Parlement européen se rencontrent régulièrement.

M. Mahoux a bien noté que la volonté politique existe pour que l'élargissement se fasse. L'immobilisme a été évité en séparant l'élargissement des problèmes financiers et agricoles. Il faut toutefois bien se rendre compte que la problématique budgétaire et la question de la réforme de la politique agricole seront des sujets de la plus haute importance.

Il est important qu'en matière d'élargissement, la méthode proposée par la Commission soit respectée, y compris en ce qui concerne le contrôle des nouveaux États membres après leur adhésion.

(1) Voir l'annexe 3.

De heer Mahoux vraagt dat Bulgarije en Roemenië niet zouden worden onderworpen aan nieuwe toetredingsvoorwaarden en dat de hulp vóór de toetreding wordt verhoogd, zodat deze twee landen niet te veel achterstand op de tien andere kandidaten oplopen.

De heer Eyskens, kamerlid, waarschuwt voor de idee van de heer Giscard d'Estaing om een voorzitter voor de Europese Raad in te stellen. Die voorzitter zal zich ongetwijfeld gedragen als de president van de Unie, mede geholpen door de hoge visibiliteit die deze functie zal hebben. Dit zal nefast zijn voor de evenwichten in de Unie. Hoe kunnen deze evenwichten behouden worden? De heer Eyskens acht het belangrijk dat de dualiteit van de Unie (communautair — intergouvernementeel) wordt overstegen door bijvoorbeeld de voorzitter van de Commissie en de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger van de Raad elk gedurende een bepaalde periode (bijvoorbeeld gedurende een halve Europese legislatuur) de Raad te laten voorzitten. Daarnaast mag het voorzitterschap van de lidstaten niet uitgesloten worden. Het zesmaandelijks voorzitterschap kan vervangen worden door een trojka-formule waardoor de lidstaat gedurende 18 maanden Raadsvoorzitter is, onder leiding van een coördinator. Verder is het heel belangrijk dat het principe van de scheiding der machten wordt gerespecteerd. Het Europees Parlement moet op termijn de volledige wetgevende macht krijgen. Dit kan bereikt worden door nu reeds een dynamiek te creëren waarbij het Europees Parlement in bepaalde materies over een evocatierecht beschikt wanneer een dossier in de Raad geblokkeerd is.

Wat het landbouwbeleid betreft, heeft de heer Eyskens twijfels over de haalbaarheid van de voorgestelde cijfers, die hij beschouwt als zijnde minima. Wordt zo niet de poort geopend naar een hernationalisering van het GLB?

Verder heeft het lid nog vragen bij de uitbouw van het Europees veiligheids- en defensiebeleid en bij de toekomstige relaties tussen de EU en Turkije.

De heer Danny Pieters, kamerlid, steunt de idee van de Premier om een derde weg inzake de toekomst van de Unie te zoeken en aldus de stem van de euro-enthousiasten te doen horen. Nu er in de Conventie een skelet van nieuw verdrag ter tafel ligt, moet alle aandacht gaan naar de inhoud van het verdrag. We mogen ons niet laten afleiden door de discussie over een voorzitter van de Unie. De heer Pieters vraagt met name aandacht voor de opname van het Handvest van de Grondrechten van de Unie in het verdrag en voor de structuur van het verdrag (wordt het een verdrag uit één geheel of zal het verdrag bestaan uit 2 delen waarbij het meer technische deel, dat gemakkelijker wijzigbaar zal zijn, gescheiden wordt van het meer fundamentele deel?). Inzake de uitbreiding meent het lid te begrijpen dat er wat betreft het vrij verkeer een overgangsfase van drie jaar voor alle lid-

Concernant la Bulgarie et la Roumanie, M. Mahoux demande qu'ils ne soient pas soumis à de nouvelles conditions d'adhésion et que l'aide de pré-adhésion soit augmentée pour éviter que ces deux pays ne s'éloignent trop des dix autres candidats.

M. Eyskens, député, met en garde contre l'idée de M. Giscard d'Estaing d'instituer un président du Conseil européen. Ce président se comporterait sans nul doute comme le président de l'Union, aidé en cela par le haut degré de visibilité dont bénéficierait la fonction. Cela risquerait de compromettre les équilibres au sein de l'Union. Comment ces équilibres peuvent-ils être maintenus? M. Eyskens trouve important de transcender la dualité (communautaire et intergouvernementale) de l'Union, en faisant par exemple présider le Conseil, tour à tour, par le président de la Commission et par le secrétaire général/haut représentant du Conseil (chacun durant une moitié de législature européenne par exemple). En outre, les États membres ne doivent pas être exclus de la présidence. La présidence semestrielle peut être remplacée par une formule de trojka dans laquelle l'État membre présiderait le Conseil pendant 18 mois, sous l'égide d'un coordinateur. D'autre part, le respect du principe de la séparation des pouvoirs revêt une importance capitale. Le Parlement européen doit, à terme, détenir la pleine compétence législative. Ce résultat pourrait être atteint en créant dès à présent une dynamique dans laquelle le Parlement européen disposerait d'un droit d'évocation dans certaines matières, lorsqu'un dossier est bloqué au Conseil.

S'agissant de la politique agricole, M. Eyskens émet des doutes quant à la faisabilité des chiffres proposés, qu'il considère comme des minima. N'ouvre-t-on pas ainsi la porte à une renationalisation de la PAC?

Le membre s'interroge par ailleurs sur le développement de la politique européenne de sécurité et de défense et sur les relations futures entre l'UE et la Turquie.

M. Danny Pieters, député, soutient l'idée du Premier ministre de rechercher une voie pour l'avenir de l'Union et de faire entendre ainsi la voix des euro-enthousiastes. Maintenant que la Convention a élaboré le squelette d'un nouveau traité, toute l'attention doit se porter sur le contenu de ce traité. Nous ne devons pas nous laisser distraire par la discussion sur un président de l'Union. M. Pieters demande que l'on veille à inscrire la Charte des droits fondamentaux dans le traité et que l'on soit attentif à la structure du traité (le traité sera-t-il d'un seul tenant ou se composera-t-il de deux parties, l'une plus technique, plus facilement modifiable et distincte de l'autre, qui serait plus fondamentale?). Concernant l'élargissement, le membre croit comprendre qu'en ce qui concerne la libre circulation, il est prévu pour tous les nouveaux États membres une phase transitoire de

staten wordt ingelast na toetreding. Nadien kan die overgangsfase per lidstaat verlengd worden. De heer Pieters waarschuwt voor moeilijkheden mocht deze getrapte aanpak realiteit worden.

De heer Dehousse, Europees parlements lid, is verheugd over de resultaten van de top, maar vraagt zich af of zij volstaan om de burger gerust te stellen en om het hoofd te bieden aan de onrustwekkende internationale toestand.

Hij meent dat er, in plaats van over de voorzitter, beter meer kan worden gesproken over «het voorzitterschap». Dankzij het begrip trojka kan de discussie onttrokken worden aan het persoonsgebonden aspect en kan een oplossing worden gevonden. Het is zorgwekkend dat de begroting na het jaar 2006 een vage zaak blijft. De Commissie meent dat de instellingen van de Unie sterk genoeg zijn om het hoofd te bieden aan de corruptie die in de kandidaat-lidstaten bestaat. Is dit vertrouwen gegrond?

Naast de huidige kandidaat-lidstaten bereiden ook andere landen zich voor om zich kandidaat te stellen voor het lidmaatschap van de EU. De Conventie schijnt echter niet te beseffen dat men het nu reeds heeft over een Unie van 40 lidstaten. Zij blijft bij haar voorstellen voor de hervorming van de Unie uitgaan van 25 tot 27 lidstaten.

De heer Lozie, senator, vraagt of er inzake Turkije scenario's zijn uitgewerkt die toelaten dat de Unie de toestand op het vlak van de toetreding en op het vlak van de evaluatie van de binnenlandse politieke toestand op de voet kan volgen?

De senator hoopt dat het landbouwbeleid niet enkel besproken wordt in budgettaire termen en dat de financiële moeilijkheden aanleiding zullen zijn om het landbouwbeleid fundamenteel te herzien. Er moet gezorgd worden voor de afbouw van de overschotten en er moet meer aandacht komen voor ecologisch verantwoorde productie die de volksgezondheid vrijwaart. Is er voldoende politieke wil aanwezig in de Europese Raad om het financieel aspect te overstijgen en ook te praten over inhoudelijke en structurele veranderingen in het landbouwbeleid?

De heer Goris, kamerlid, vraagt of na de recente verkiezingen in Turkije, dat land zich constructiever zal opstellen in de besprekingen tussen de EU en de NAVO waar, in het kader van de operationalisering van het Europees veiligheids- en defensiebeleid, afspraken moeten worden gemaakt over het gebruik door de EU van NAVO-middelen. Wat de overname door de EU van de NAVO «Amber Fox» operatie in Macedonië betreft, vraagt het lid of de EU zal kunnen rekenen op NAVO-steun op het vlak van Command, Control en Intelligence. Wie zal de leiding nemen in

trois ans à compter de l'adhésion. Par la suite, cette phase transitoire pourrait être prolongée pour chacun d'eux de manière individualisée. M. Pieters souligne que l'on risque de se trouver confronté à des difficultés si cette approche phasée devient réalité.

M. Dehousse, membre du parlement européen, se réjouit des résultats du sommet, mais se demande si ces résultats sont suffisants pour rassurer les citoyens et pour faire face à la situation internationale qui est inquiétante.

Il estime qu'au lieu de parler du président il faudrait se concentrer davantage sur le sujet de «la présidence». La notion de la troïka peut dépersonnaliser le débat et contribuer à trouver une solution. La situation budgétaire pour l'après 2006 reste très vague, ce qui est inquiétant. En ce qui concerne la corruption qui existe dans les pays candidats, la Commission est d'avis que les institutions de l'Union sont assez fortes pour y faire face. Est-ce que cette confiance est justifiée?

À côté des pays candidats existants, il y a d'autres pays qui se préparent en vue de poser leur candidature pour devenir membres de l'UE. Cependant, la Convention ne semble pas se rendre compte que l'on parle déjà d'une Union de 40 pays membres. Elle continue à élaborer des propositions pour réformer l'Union en partant d'une hypothèse de 25 à 27 États membres.

M. Lozie, sénateur, demande si, en ce qui concerne la Turquie, on a élaboré des scénarios permettant à l'Union de suivre de près l'évolution du dossier de l'adhésion et d'évaluer la situation politique intérieure.

Le sénateur espère que la politique agricole ne sera pas seulement examinée sous l'angle budgétaire et que les difficultés financières seront le catalyseur d'une révision en profondeur de la politique agricole. Il faut faire en sorte de résorber les excédents et accorder davantage d'attention à la production écologiquement responsable, garante de la santé publique. La volonté politique est-elle suffisamment présente au Conseil européen pour aller au-delà de l'aspect financier et examiner également les changements concrets et structurels à apporter à la politique agricole?

M. Goris, député, demande si après le récent scrutin en Turquie, cet État adoptera une attitude plus constructive dans le dialogue entre l'UE et l'OTAN où des accords doivent être conclus sur l'utilisation de moyens OTAN par l'UE dans le cadre de l'opérationnalisation de la politique européenne de sécurité et de défense. En ce qui concerne la reprise par l'UE de l'opération «Amber Fox» de l'OTAN, en Macédoine, le membre demande si l'UE pourra compter sur le soutien de l'OTAN en matière de commandement, de contrôle et de renseignement.

deze operatie (het Verenigd Koninkrijk wordt genoemd) en zal België een bijdrage leveren?

De heer Willems, kamerlid, vraagt aandacht voor de toestand van de Noord-Cypriotische gemeenschap. Verder is hij van mening dat de toetreding van Turkije tot de EU de beste waarborg biedt opdat dat land een positieve ontwikkeling zou kennen op vlak van respect van mensenrechten, bescherming van minderheden en de economische toestand mits dat land zijn goedgekeurde wetgeving ook daadwerkelijk toepast.

C. Repliek van de eerste minister

Inzake de Conventie werkt de premier samen met de heer Dehaene, vice-voorzitter van de Conventie en de minister van Buitenlandse Zaken aan een «derde weg». Er zal daarover ook overleg zijn binnen de schoot van de regering en met de Belgische leden van de Conventie. Begin december zou dan ook overleg met het parlement daarover plaatshebben. Bilaterale contacten (Duitsland, Benelux, Portugal) staan ook op stapel. Het moet mogelijk zijn om een logisch institutioneel kader uit te tekenen dat de basisevenwichten respecteert, waarin de Commissie een grote rol speelt, en dat werkbaar is voor een Unie van zowel 25 als 40 lidstaten. De premier verwijst naar zijn eerdere opmerkingen over het Congres en herhaalt zijn twijfels daarover.

Naar aanleiding van de opmerkingen over het landbouwbeleid stelt de eerste minister dat in 2007 niet alleen over het landbouwbeleid zal worden gesproken maar ook over de structuurfondsen, de bijdragen van de lidstaten, de directe financiering van de Unie, ... Er zal met andere woorden een geheel van maatregelen op de onderhandelingstafel liggen. Op de Europese Raad werd alleen voorkomen dat de uitbreiding tot een explosie zou leiden van de uitgaven voor één element in dat geheel.

Voor de premier is het evident dat België een bijdrage zal leveren aan de EU-inspanningen voor de overname van de Amber Fox operatie. Recent werd door de ministerraad beslist om de Belgische deelname aan de internationale operaties opwaarts te herzien (Congo, Soedan, Afghanistan, Macedonië). België zal trouwens de oprichting van een NAVO-interventiemacht (21 000 troepen) slechts goedkeuren als deze manschappen eveneens in aanmerking komen voor de interventiemacht in het kader van het Europees veiligheids- en defensiebeleid. De volgende 5 à 10 jaar zal defensie trouwens een van de topprioriteiten van de Unie worden. Belangrijk is niet zozeer een verhoging van de nationale middelen die aan defensie worden besteed, maar eerder een beter gebruik van die middelen. De defensiebudgetten van de EU-lidstaten bedragen 60 % van het VS-

Qui prendra le commandement de cette opération (on parle du Royaume-Uni) et la Belgique apportera-t-elle sa contribution ?

M. Willems, député, demande que l'on examine attentivement la condition de la communauté chypriote du nord. Il estime en outre que l'adhésion de la Turquie à l'UE est la meilleure garantie de voir ce pays suivre une évolution favorable dans le domaine des droits de l'homme, de la protection des minorités et de l'économie, pour autant qu'elle traduise dans les actes la législation dont elle s'est dotée.

C. Répliques du premier ministre

En ce qui concerne la Convention, le premier ministre œuvre, en collaboration avec M. Dehaene, vice-président de la Convention, et le ministre des Affaires étrangères, à une «troisième voie». Une concertation aura lieu à ce sujet au sein du gouvernement et avec les membres belges de la Convention. Ladite concertation avec le Parlement devrait donc se tenir au début de décembre. Des contacts bilatéraux (Allemagne, Benelux, Portugal) sont également en chantier. Il doit être possible d'esquisser un cadre institutionnel logique qui respectera les équilibres de base, au sein duquel la Commission jouera un grand rôle et qui sera opérationnel dans une Union à 25 comme à 40 membres. Le premier ministre renvoie à ses remarques antérieures sur le congrès et répète ses doutes à ce propos.

À l'occasion des remarques relatives à la politique agricole, le premier ministre affirme qu'en 2007, on discutera non seulement de la politique agricole, mais aussi des fonds structurels, des cotisations des États membres, du financement direct de l'Union,... En d'autres termes, on mettra un ensemble de mesures sur la table des négociations. Lors du Conseil européen, on a simplement évité que l'élargissement n'entraîne une explosion des dépenses pour un seul élément de cet ensemble.

Pour le premier ministre, il est évident que la Belgique apportera sa contribution aux efforts de l'UE pour la reprise de l'opération Amber Fox. Le Conseil des ministres a récemment décidé de revoir à la hausse la participation belge aux opérations internationales (Congo, Soudan, Afghanistan, Macédoine). Du reste, la Belgique n'approuvera la création d'une force d'intervention de l'OTAN (21 000 hommes) que si ces troupes entrent également en ligne de compte pour la force d'intervention dans le cadre de la politique européenne de sécurité et de défense. Durant les 5 à 10 prochaines années, la défense deviendra d'ailleurs l'une des priorités absolues de l'Union. Ce qui importe, ce n'est pas tant une augmentation des moyens nationaux affectés à la défense qu'une meilleure utilisation de ces moyens. Les budgets de la défense des États membres de l'UE s'élèvent à 60 % du

defensiebudget. De «output» bedraagt echter maar 10 %. Het is belangrijk dat deze verhouding wordt verbeterd.

Inzake Turkije zal de toestand van nabij worden opgevolgd. Turkije moet aangemoedigd worden om verdere hervormingen door te voeren en de toenadering tot de EU te versterken. Voor Bulgarije en Roemenië werd op vraag van België 2007 als indicatieve datum van toetreding vastgelegd. De toetreding van Cyprus staat los van de evolutie van de toestand tussen de twee gemeenschappen van dat land.

Op de vraag van de heer Pieters bevestigt de premier dat er eerst een gezamenlijke overgangsfase is van 2 jaar; daarna kan elke lidstaat die verlengen met 3 jaar en nadien nogmaals met 2 jaar. Dit is een compromis dat na druk van Duitsland en Oostenrijk reeds begin dit jaar werd bereikt. Hij is het met het lid eens dat deze problematiek internationaal moet worden bekeken en dat na de eerste twee jaar tussen buurlanden (en in het bijzonder in het hart van Europa: Duitsland, Frankrijk, Benelux) afspraken moeten worden gemaakt om negatieve afgeleide effecten tussen landen binnen de Unie te vermijden.

De voorzitters-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S)
Herman DE CROO (K)

budget de la défense des États-Unis. Les résultats obtenus ne représentent toutefois que 10 %. Il est important d'améliorer cette proportion.

En ce qui concerne la Turquie, la situation sera suivie de près. Il faut encourager la Turquie à approfondir les réformes et à renforcer le rapprochement avec l'UE. Pour la Bulgarie et la Roumanie, on a, à la demande de la Belgique, fixé l'année 2007 comme date indicative de l'adhésion. L'adhésion de Chypre est indépendante de l'évolution de la situation entre les deux communautés de ce pays.

Répondant à la question de M. Pieters, le premier ministre confirme qu'il y aura d'abord une phase transitoire commune de 2 ans; chaque État membre pourra ensuite la prolonger de 3 ans, puis encore une fois de 2 ans. C'est un compromis qui était déjà intervenu au début de cette année sur l'insistance de l'Allemagne et de l'Autriche. Il s'accorde avec le membre pour dire que cette problématique doit être examinée à l'échelon international et qu'après ces deux premières années, des accords doivent être conclus entre pays voisins (et plus particulièrement au cœur de l'Europe: Allemagne, France, Benelux) pour prévenir des effets dérivés négatifs entre pays au sein de l'Union.

Les présidents-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S)
Herman DE CROO (Ch)

BIJLAGE 1

CONVENTIE OVER DE TOEKOMST VAN EUROPA

**TUSSENKOMST VAN EERSTE MINISTER
GUY VERHOFSTADT NAMENS DE BENELUX**

Ik dank Voorzitter Giscard d'Estaing voor zijn verslag over de stand van de werkzaamheden van de Europese Conventie.

Ik houd deze tussenkomst vanavond namens de drie Benelux-landen.

De Europese Conventie en de daaropvolgende IGC zullen uiteraard een groot belang en een grote verantwoordelijkheid hebben in het licht van de uitbreiding, wat het middelpunt is van onze agenda.

Zij zullen erover moeten waken dat de uitbreiding op termijn niet leidt tot een verzwakking of verwatering van het Europese project, maar dat ze daarentegen de samenhang van het continent verstrekt.

Deze doelstelling maakt het voor de Benelux noodzakelijk dat de communautaire methode niet alleen gevrijwaard, maar nog verstrekt wordt. Deze methode lijkt immers de beste garantie opdat een Unie van 25 of meer lidstaten in staat blijft om efficiënt en resoluut te beslissen.

De legitimiteit van de Commissie moet in dit opzicht versterkt worden. Inzake wetgevende aangelegenheden zouden de stemming bij gekwalificeerde meerderheid en de medebeslissingsprocedure moeten veralgemeend worden. De politoniele en strafrechtelijke samenwerking zouden moeten vergemeenschappelijkt worden. De opdrachten van de Europese Unie zouden moeten worden verduidelijkt en de sociale dimensie zou erin moeten geïntegreerd worden. Het buitenlands, veiligheids- en defensiebeleid zou door middel van de gemeenschappelijke actie verder moeten worden uitgewerkt.

Een aantal van deze vragen werden, samen met andere, reeds besproken binnen de Conventie. Een diepgaandere analyse werd aangevat door de werkgroepen. Wij wachten met belangstelling hun conclusies af. De voorstelling, volgende week, van een eerste structuur van grondwettelijk verdrag zal de werkzaamheden ongetwijfeld doen versnellen.

Wij zijn voorstander van een sterke communautaire oriëntatie voor dit grondwettelijk verdrag.

Deze oriëntatie vormt één van de tastbare bewijzen van de gegrondheid van de methode die werd overeengekomen op de Europese Raad van Laken. Een ontwerp van grondwettelijk verdrag zal echter maar relevant zijn als het de Unie ook leefbare en doeltreffende oplossingen biedt. Het institutionele vraagstuk is in dit verband van cruciaal belang. Het zal van de Conventie en van het presidium een doorslaggevende handigheid vereisen om tot voorstellen te komen die instaan voor de doelmatigheid en de legitimiteit van en het noodzakelijk evenwicht tussen de instellingen.

Mijnheer de Voorzitter,

Het komt me voor dat de hele huidige discussie zich toespitst op de vraag «Wie zal in naam van de Unie met president Bush telefoneren?». Anders gezegd, we zijn allen de noodzaak voor de Unie aan het bespreken om haar een gezicht te geven. Het lijkt me nochtans nuttiger om eerst de inhoud van de boodschap die deze persoon zou moeten overmaken, te bespreken. Onze Unie heeft zeker nood aan een gezicht, maar ze heeft nog meer nood aan een stem en een boodschap. En het is daarover dat er eerst en vooral moet worden gepraat.

ANNEXE 1

CONVENTION SUR L'AVENIR DE L'EUROPE

**INTERVENTION DU PREMIER MINISTRE
GUY VERHOFSTADT AU NOM DU BENELUX**

Je remercie le Président Giscard d'Estaing pour son rapport sur l'état des travaux de la Convention européenne.

Je fais cette intervention ce soir au nom des trois pays du Benelux.

La Convention européenne et la CIG qui suivra auront évidemment une importance et une responsabilité capitales dans la perspective de l'élargissement qui constitue le point central de notre ordre du jour.

Elles devront veiller ce que l'élargissement ne conduise pas à terme à un affaiblissement ou à une dilution du projet européen mais qu'il renforce au contraire la cohésion du continent.

Pour le Benelux, cet objectif nécessite que la méthode communautaire soit non seulement préservée mais encore renforcée. Cette méthode paraît en effet la mieux à même de garantir qu'une Union de 25 États membres ou plus reste en mesure de décider de manière efficace et résolue.

La légitimité de la Commission devrait dans cette optique être renforcée. Le vote à la majorité qualifiée et la procédure de codécision devraient être généralisés en matière législative. La coopération policière et judiciaire pénale devrait être communautarisée. Les missions de l'Union européenne devraient être clarifiées et intégrées pleinement dans la dimension sociale. La politique étrangère, de sécurité et de défense devrait être développée en favorisant l'action en commun.

Certaines de ces questions ont, avec d'autres, déjà été examinées au sein de la Convention européenne. Une analyse plus approfondie est entamée au sein des groupes de travail. Nous en attendons avec intérêt les conclusions. Les travaux s'accéléreront aussi certainement avec la présentation la semaine prochaine d'une première structure de traité constitutionnel.

Nous sommes partisans d'une orientation fortement communautaire pour ce traité constitutionnel.

Cette orientation constitue une des preuves tangibles de la pertinence de la méthode convenue au Conseil européen de Laeken. Un projet de traité constitutionnel européen ne sera toutefois pertinent que s'il offre aussi des solutions viables et efficaces pour l'Union. La question institutionnelle revêt une importance cruciale dans ce contexte. Elle requerra de la Convention et du Présidium une habileté certaine pour dégager des propositions qui garantissent l'efficacité, la légitimité et le nécessaire équilibre entre les institutions.

Monsieur le Président,

Il me semble que toute la discussion à l'heure actuelle se concentre sur la question «Qui, au nom de l'Union, va téléphoner avec le président Bush?». En d'autres termes, nous sommes tous en train de discuter sur le besoin de donner à l'Union européenne un visage. Il me semble plus utile pourtant de discuter d'abord du contenu du message que cette personne serait appelée à envoyer. Notre Union a certes besoin d'un visage, mais plus encore, elle a besoin d'une voix et d'un message. Et c'est de cela qu'il convient de discuter en tout premier lieu.

Tenslotte moeten de werkzaamheden een strak ritme aanhouden. De Conventie zou, naar onze mening, zijn ontwerp van grondwettelijk verdrag ten laatste in juni 2003 moeten voorleggen en nadien zou de Intergouvernementele Conferentie zo snel mogelijk aan het werk moeten gaan.

Ik kan de Voorzitter van de Conventie slechts aanmoedigen om in dit perspectief te werken en hem bedanken voor zijn vastberadenheid om van de Conventie een echt succes te maken.

Il faudra enfin maintenir un rythme soutenu aux travaux. La Convention devrait, selon nous, soumettre son projet de traité constitutionnel au plus tard au mois de juin 2003 et la Conférence intergouvernementale devrait ensuite se mettre au travail le plus rapidement possible.

Je ne peux qu'encourager le Président de la Convention à œuvrer dans cette perspective et le remercier pour sa détermination à faire de la Convention un véritable succès.

BIJLAGE 2

ANNEXE 2

Heading 1A EU-25 current prices (with indexation of 1 % from 2006)

(MIO EURO)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Headings 1A EU-15 (Berlin ceilings until 2006) . . .	42 408	42 310	42 834	43 262	43 695	44 132	44 573	45 019	45 469	45 924
Heading 1A Candi- date Countries-10 (Commission proposal) . . .	570	2 164	2 472							
— of which direct aids	0	1 321	1 629	2 012	2 300	2 874	3 449	4 029	4 599	5 174
TOTAL Ceiling EU — 25	42 979	44 474	45 306	45 759	46 217	46 679	47 146	47 617	48 093	48 574

BIJLAGE 3

ANNEXE 3

STEMMENWEGING IN DE RAAD VOOR DE PERIODE
TUSSEN DE TOETREDING EN 31 DECEMBER 2004PONDÉRATION DES VOIX AU CONSEIL POUR LA
PÉRIODE ALLANT DE L'ADHÉSION AU 31 DÉCEMBRE
2004

LIDSTATEN	STEMMEN	ÉTATS MEMBRES	VOIX
Duitsland	10	Allemagne	10
Verenigd Koninkrijk	10	Royaume-Uni	10
Frankrijk	10	France	10
Italië	10	Italie	10
Spanje	8	Espagne	8
Polen	8	Pologne	8
Nederland	5	Pays-Bas	5
Griekenland	5	Grèce	5
Tsjechië	5	République tchèque	5
België	5	Belgique	5
Hongarije	5	Hongrie	5
Portugal	5	Portugal	5
Zweden	4	Suède	4
Oostenrijk	4	Autriche	4
Slowakije	3	Slovaquie	3
Denemarken	3	Danemark	3
Finland	3	Finlande	3
Ierland	3	Irlande	3
Litouwen	3	Lituanie	3
Letland	3	Lettonie	3
Slovenië	3	Slovénie	3
Estland	3	Estonie	3
Cyprus	2	Chypre	2
Luxemburg	2	Luxembourg	2
Malta	2	Malte	2
TOTAAL	124	TOTAL	124

STEMMENWEGING IN DE RAAD VANAF 1 JANUARI 2005

PONDÉRATION DES VOIX AU CONSEIL À COMPTER DU
1^{er} JANVIER 2005

LIDSTATEN	STEMMEN	ÉTATS MEMBRES	VOIX
Duitsland	29	Allemagne	29
Verenigd Koninkrijk	29	Royaume-Uni	29
Frankrijk	29	France	29
Italië	29	Italie	29
Spanje	27	Espagne	27
Polen	27	Pologne	27
Nederland	13	Pays-Bas	13
Griekenland	12	Grèce	12
Tsjechië	12	République tchèque	12
België	12	Belgique	12
Hongarije	12	Hongrie	12
Portugal	12	Portugal	12

LIDSTATEN	STEMMEN	ÉTATS MEMBRES	VOIX
Zweden	10	Suède	10
Oostenrijk	10	Autriche	10
Slowakije	7	Slovaquie	7
Denemarken	7	Danemark	7
Finland	7	Finlande	7
Ierland	7	Irlande	7
Litouwen	7	Lituanie	7
Letland	4	Lettonie	4
Slovenië	4	Slovénie	4
Estland	4	Estonie	4
Cyprus	4	Chypre	4
Luxemburg	4	Luxembourg	4
Malta	3	Malte	3
TOTAAL	321	TOTAL	321